

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 9 (2002)
Heft: 104

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER 1050 VERANSTALTUNGEN IM NOVEMBER 02



Saiten

01:FR:11

:KONZERT

Erst jenseits der Kastanien ist die Welt. Paul Celan; I. Poffet, Akkordeon, L. Charles, Kontrabass, F. Allemann, Sprecher. Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 17:30 Uhr

We're all the fucking same. Punk-HC-Festival gegen Rassismus mit Verbal Impact, Darkpole, Topsy Turvy, Grabenhalle St. Gallen, 19:30 Uhr

Herzogenbergtage 2002: Zauber der Stimme. Herzogenberg-Ensemble Tübingen: Quartette, Duette und Lieder mit Klavier v. J. Brahms und Elisabeth u. Heinrich von Herzogenberg. Kursaal Heiden, 20 Uhr

The Music Ensemble Of Benares. Weltmusik im Rössli mit einem der beliebtesten Ensembles Indiens! Kulturkale Rössli St. Gallen, 20:30 Uhr

Al Foster Quintet (USA). Al Foster (d), Eli Degibri (s), Aaron Goldberg (p), Doug Weiss (b). Jazzhaus Lustenau, 21 Uhr

CD-Taufe. Snotty Cheekbones (Winterthur): Peppunk-Boygroup | Plus Nomination (Bern): Emo-Punk | MFS (Chur): Melodicpunk. Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Zofka & Dust Surfers. Lounge und Jazz-elemente in einzigartiger Mélange voller Erinnerungen an die 60er-Jahre und die Musik zu Louis-De-Funés-Filmen | Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

:FILM

Westend. Gespräch mit Filmteam. Nach der Vorführung des Films. Zebra Kino Konstanz, 22:15 Uhr

Mani Matter – Warum syt Dir so truurig? Der neue Film von Friedrich Kappeler. Cinema Luna Frauenfeld

Stuart Little 2. Der beliebte Mäuserich ist wieder da mit einer neuen Freundin, der Vogeldame Margalo. Ab 4 J., Schweizerdeutsch. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

99 Euro Films. 31.10.02: Aktionstag Experiment Zukunft. Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f. Kino St. Gallen, 20:30 Uhr

The Man without a past. Ein Mann ohne Gedächtnis erwacht im Spital, kein Grund die Liebe seines Lebens zu verpassen. Aki Kaurismäki, lakonisch und komisch. ab 12 J. Finnisch/d/f. Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f. Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Der Rosenkavalier. Oper von Richard Strauss. Theater St. Gallen, 19 Uhr

Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater, ab 10 Jahren. Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr

Chaos-Theater Oropax: Enthemd. Sie quasseln ohne Punkt und Komma, kalauern am Fließband, und auf die wehrlosen Zuschauer hageln die absurdesten Wortwitze nieder. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Die Vagina Monologe. Szenische Lesung des Momoll-Theaters, Wil; Regie: Mirjam Neidhart. Theater Jetzt Simach, 20 Uhr

Ändspil. Dialektfassung mit Jörg Schneider & Walter Andreas Müller. Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll, ab 14 Jahren. Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

Krazy Kat – Die Liebe im Zeichen des Pflasterstein. Mass & Fieber (Schauspielwerk in Zusammenarbeit mit KiK). Kammergarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

La Lupa. Nocturne. Theater am Stadtgarten Winterthur, 22 Uhr

:TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes. Tango Almacén St. Gallen, 21:30 Uhr

:KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten. Schloss Dottenwil Wittenbach

Ruedi Peter. Farbe im Dunkel. Galerie W. Heiden, 19 Uhr

träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht | visarte-ost im exx St. Gallen, 20 Uhr

:RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion. Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgehtipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound. Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Die Konstanzer Puppenbühne präsentiert: Kasper und der kunterbunte Bücherwurm, von und mit Irmi Wette; ab 4 Jahren. K9 Kulturzentrum Konstanz, 15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfidelity. Alternative Musik aus der Konserve. Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Fantastic Friday. Premium Hits Only! With DJ Fantastic Plastic. Albani Winterthur, 21 Uhr

Sounds vom Plattenteller. (Teufenerstr. 75). Tankstell St. Gallen, 21 Uhr

El Fuego Latino. DJ John Harrison. Move Club Winterthur, 22 Uhr

Resident. Angel M. / mr. Nitram. Offset St. Gallen, 22 Uhr

Unknown Pleasures. Einziger Industrial Event der Region mit den Live-Acts P.A.L. und Beinhass, sowie den DJs BzR, Alien-tesyn & anT. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Ahnen dankfeier. Feier im kleinen Rahmen, um sich der eigenen Ahnenreihe zu erinnern. Bernadette Tischhauser. St. Gallen, 18:30 Uhr

02:SA:11

:KONZERT

Phébus/Preen. Rockkonzert. Altes Kino Mels

Herzogenbergtage 2002. Musikalischer Frühschoppen: Die oratorische Musik von Herzogenberg u.a.; Gesprächsrunde; mitwirkend: Herzogenberg-Ensemble Tübingen. Kursaal Heiden, 10 Uhr

Afromusik Nilegroup. Traditionelle sudanesishe Musik, vermischt mit Jazzelementen. Veranstalterin: Nilegroup. Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

Echolo – 3 Regionalbands. Freak Radio, Sundiver, feRdinand: von frechem Funk zu lässigem Brit-Pop. Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. Das 5. Konzert: Unbekannte Klänge. Kirche Hemberg, 20 Uhr

Brecht. Weill. Eisler. Doppelkonzert mit dem Ensemble por musica. Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Plüsch. Die Senkrechterstarter am Schweizer Mundart-Pop-Himmel. Fürstentlandsaal Gossau, 20 Uhr

Susan Orus (CH). New American Music made in Switzerland. Albani Winterthur, 20 Uhr

3. Hardcore-Night. mit: Fear My Thoughts, Poseidon, Darkpole. Zeppelin Flawil, 20:30 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart. Kino Madlen Heerbrugg, 20:30 Uhr

Herzogenbergtage 2002. Wohlklang Klavierquartette: Weimar Trio und Peter Keusch spielen Klavierquartette von Mozart (KV478) und Heinrich von Herzogenberg (op75). Kursaal Heiden, 20:30 Uhr

Moritz Peter Quartett. Melodiöser Jazz: Moritz Peter (sax, d), William Ehabberg (gui), Emanuel Chabbey (b), Alberto Canonico (dr). Gemelli Zelg-Wolfhalden, 20:30 Uhr

Von Berlin to Broadway. Eine musikalische Reise: Karin Berry (Gesang), Martin Günthardt (Klavier), Peter Leuzinger (Kontrabass). Grünfels Kellerbühne Jona, 20:30 Uhr

Licks. Rockband. Catwalk St. Gallen, 21 Uhr

Mexican Night. Gambrinus Concert St. Gallen, 21 Uhr

Ras Charmer / Doppelgänger. feat. Bushfire Band / Jah Children Sound System (Reggae, Ragga Hip Hop). Flon St. Gallen, 21 Uhr

Super 8. Von Schulzen bis Schlager; von Rock bis Pop und von der Liebe. Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

:FILM

Mani Matter – Warum syt Dir so truurig? Der neue Film von Friedrich Kappeler. Cinema Luna Frauenfeld

Stuart Little 2. Der beliebte Mäuserich ist wieder da mit einer neuen Freundin, der Vogeldame Margalo. Ab 4 J., Schweizerdeutsch. Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D. Kino St. Gallen, 18:30 Uhr

99 Euro Films. 31.10.02: Aktionstag Experiment Zukunft. Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

The Man without a past. Ein Mann ohne Gedächtnis erwacht im Spital, kein Grund die Liebe seines Lebens zu verpassen. Aki Kaurismäki, lakonisch und komisch. ab 12 J. Finnisch/d/f. Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f. Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Westend. Zebra Kino Konstanz, 22:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f. Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach. Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

Auf und Davon. Jugendclub Mo Moll, ab 14 Jahren. Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

Chaos-Theater Oropax: Enthemd. Sie quasseln ohne Punkt und Komma, kalauern am Fließband, und auf die wehrlosen Zuschauer hageln die absurdesten Wortwitze nieder. Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Das grosse Heft. Von Agota Kristof. Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki. Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Ändspil. Dialektfassung mit Jörg Schneider & Walter Andreas Müller. Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Und unser Leben ist ein Nochnichtsterben. Die Israelin Aviva Pestalozzi-Joël und die Palästinenserin Rula Badeen sind die Protagonistinnen dieses politisch brisanten Abends. phoenix-theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr

Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen. Theater Bilitz: ein Erzähltheater über die Kraft der Fantasie und Gefühle für Menschen ab 9 J.; Uraufführung. Eisenwerk Frauenfeld, 20:15 Uhr

:MUSICAL

High Society. The Philadelphia Story von Philip Barry und dem Film High Society. Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. Zu wahr um schön zu sein. Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Gehten Stühle. Andres Lutz und Gerhard Meister mit ihrem neuesten Programm «Watching God». Chössi Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

:KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten. Schloss Dottenwil Wittenbach

Otto Bruderer 1911 – 1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern. Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10 Uhr

Dialog als Weg. Keramik-Objekte von Dorothee Pfeifer und monochrom bemalte Holzsulpturen von Beatrice Arber. Galerie Objekta Kreuzlingen, 17 Uhr

:RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik. Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr

Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'Bass, Hardstep live in deinem Wohnzimmer. Von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole. Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Kindergeschichten. Von Peter Bichsel, im Foyer. Theater St. Gallen, 14 Uhr

Trollka trollt von Troll zu Troll. in Anlehnung an das norwegische Bilderbuch «Der kleine Troll». Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

Der zur Sonne ging oder Narbengesicht. Eine Indianergeschichte mit dem Kindertheater Trittbrett; Puppenspiel für Kinder ab 5 J. Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Danceparty DJ Nail. Die 80er Party. K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr

Kantine. Rocknight Special DJ Line. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Alternative Explosion-Party. DJ Maik (Abart); Live: Pale (D, Jimmy Eat World-like) & Visuals by Video-Artwork. Remise Wil, 21:30 Uhr

Beauty-Party. Rolf Imhof (Kaufleuten, ZH) / B. Gahan. Offset St. Gallen, 22 Uhr

DJ's Cruisy D. & Silokko. Rub-A-Dub Club. Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound. Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Ritmo Tropical. DJ John Harrison. Move Club Winterthur, 22 Uhr

The Return Of The Fabulous Dubclub. Phohrs (Dance), Rikky Rock (Sound of Breakbeats Britain/London, UK), P-Beat (Drum'n'Bass). Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

Saturday Indie Sounds. DJ Nuzz plays Independent Mainstream. Albani Winterthur, 23 Uhr

:DIVERSES

Alexander Lauterwasser – Wasser Klang Bilder. Die schöpferische Musik des Weltalls; mit Oliver Lüttin, Didgerido und projizierten Klangbildern. Sensorium Frauenfeld, 19:15 Uhr

03:SO:11

:KONZERT

Schmaz – Der schwule Männerchor Zürich. Ein musikalisches Gemeinschaftsprojekt der evangelischen Kirchgemeinde und der Walzehuser Bühne

♦ Evang. Kirche Walzenhausen, 10:30 Uhr
♦ Evang. Kirche Appenzell, 17 Uhr

Herzogenbergtage 2002: Oratorium «Erntefeiern». Leitung: Sönke Wittnebel; mit Kantorei an der Schlosskirche Friedrichshafen, Kammerphilharmonie Bodensee Oberschwaben und Solisten ♦ Kursaal Heiden, 16 Uhr

Bolschoi Don Kosaken. Faszinierende, melancholische Töne der weiten russischen Steppen ♦ Tonhalle St.Gallen, 17 Uhr

Luigi Archetti. Musikperformance mit Gitarre, Elektronik und Video ♦ Alte Fabrik Rapperswil, 17 Uhr

Wach auf, du Christ! Konzert zum Reformationssonntag, Chorprojekt St.Gallen, Leitung: Peter Roth ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17 Uhr

Jgnatio Pisana & Ulrich Koella. Soloklarinette und Flügel: Werke v. J. Brahms, B. Martini, C. Debussy, J. Strawinsky, F. Poulenc ♦ Gemeindezentrum Rehertobel, 17:15 Uhr

Ska-Punk-HC. Voodoo Glow Skulls (USA) & Supports ♦ Remise Wil, 17:30 Uhr

Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. Das 5. Konzert: Unbekannte Klänge ♦ Kirche Oberrigg Flawil, 19 Uhr

Jubiläumskonzert 10 Jahre Orgel Aawangen. Martin Lucas Staub, Orgel, Angela Golubeva, Violine ♦ Kirche Aawangen, 19:30 Uhr

Jazz-Gesungen Jubilos. Der 20-köpfige Jazzchor aus Arbon, begleitet von drei Musikern, mit Melodien von Antonio C. Jobim, John Lennon, Duke Ellington usw. Veranstalterin: Jubilos ♦ Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

:FILM

Mani Matter – Warum syt Dir so truurig? Der neue Film von Friedrich Kappeler ♦ Cinema Luna Frauenfeld

Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-Land. Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970, 92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Stuart Little 2. Der beliebte Mäuserich ist wieder da mit einer neuen Freundin, der Vogeldame Margalo. Ab 4 J., Schweizerdeutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner, A/D 2001, 80 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

The Man without a past. Ein Mann ohne Gedächtnis erwacht im Spital, kein Grund die Liebe seines Lebens zu verpassen. Aki Kaurismäki, lakonisch und komisch. ab 12 J. Finnisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

99 Euro Films. 31.10.02: Aktionstag Experiment Zukunft ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Brassed Off. GB 1996, Mark Hermann ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Clowns@school. Der ganz kleine Zirkus ♦ Spielboden Dornbirn, 11/16 Uhr

Talk im Theater. «Ehen sind auf Sand gebaut; Carl und Thea Sternheim, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen. Theater Bilitz; ein Erzähltheater über die Kraft der Fantasie und Gefühle für Menschen ab 9 J.; Uraufführung ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

Dantons Tod. Schauspiel von Georg Büchner ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

Nachtvolk und Süsser Käs. Theater Marie: Sagen aus Graubünden – ein Fest des Erzählens, ein Abend der Volkspoesie mit musikalischer Begleitung! ♦ Kulturkarsell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:MUSICAL

High Society. The Philadelphia Story von Philip Barry und dem Film High Society ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

:KABARETT

Kabarett Herbst. Uli Masuth – Tauchen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; öffentliche Führung ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr

Was passiert, wenn etwas weg gelassen wird... und gerade darum da ist? Familienführung mit Reini Ritler. Interessante Beobachtungen bei Carl Andre & Donald Judd. ♦ Hallen für neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Benno Schulthess. «Sonnengesang»; Vernissage ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11:45 Uhr

Landschaften. Carl August Liner/Carl Walter Liner: öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 14 Uhr

AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt: Öffentliche Führung in der Ausstellung ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 15 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke; mit Nicole Ohneberg ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

Bird-Watching. Musikperformance: Luigi Archetti (Gitarre, Elektronik, Video) ♦ Alte Fabrik Rapperswil, 17 Uhr

:LITERATUR

Heiner Kipphardt. Oppenheimer/Atom-bombe – Bruder Eichmann/ Holocaust ♦ Dorfbibliothek Herisau, 11:10 Uhr

Kein Land des Lächelns. Für Fritz-Löhner-Beda – Musikalisch-literarische Revue mit René Ander-Huber, Graziella Rossi und Helmut Vogel ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:RADIO

Stimmen der Stadt. Der St.Galler Stadtrat stellt sich vor. Heute mit dem Stadtrat Franz Hagmann ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20:10 Uhr

Sashimi Lounge. Die schönste Art, das Wochenende zu beschliessen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Chinderdisco. Mit DJ El Efant; von 4 – 10 Jahren ♦ Albani Winterthur, 14 Uhr
Trollka trollt von Troll zu Troll. in Anlehnung an das norwegische Bilderbuch «Der kleine Troll» ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15 Uhr

Der fliegende Teppich. «Frederick»; ab 5 J. ♦ TaKino Schaan, 17 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. 10 – 17 Uhr, Stick- und Webenvorführung; 13:30 – 16 Uhr, Käsen in der Alphütte ♦ Appenz. Brauchtumsmuseum Urnäsch

Schwerpunkt: Bruno «Pinguin» Zehnder. Öffentliche Führung durch Charly Hochstrasser, Co-Projektleiter «Unter Pinguinen» ♦ Naturmuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

10 Jahre Orgel Aawangen. Reformationsgottesdienst mit festlicher Orgelmusik ♦ Kirche Aawangen, 10 Uhr

10 Jahre Orgel Aawangen. Mittagessen im Regionalzentrum Aawangen, anschliessend Orgelvorführungen ♦ Kirche Aawangen, 11:30 Uhr

04:MO:11

:KONZERT

Bolschoi Don Kosaken. Faszinierende, melancholische Töne der weiten russischen Steppen ♦ Pfarrkirche Altstätten, 20 Uhr

The Doug Duffey Band (USA). The Ambassador of Louisiana Delta-Blues, Funk and Soul ♦ Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

The Monday Band: Funky Stuff. Reto Leutwyler (Drums), Bruno Borgo (Gitarre), David Salzberg (Keyboard), Roberto Ebler (Percussion), Olivier Dobler (Bass) ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Mani Matter – Warum syt Dir so truurig? Der neue Film von Friedrich Kappeler ♦ Cinema Luna Frauenfeld

99 Euro Films. 31.10.02: Aktionstag Experiment Zukunft ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Westend. ♦ Zebra Kino Konstanz, 22:15 Uhr

:THEATER

Gefährliche Liebschaften. Schauspiel nach dem Roman von Pierre Choderlos de Laclos; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Öffentliche Probe «Toter Pullover». ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. Zu wahr um schön zu sein ♦ Bina-Bühne Bischofszell, 20 Uhr

:KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

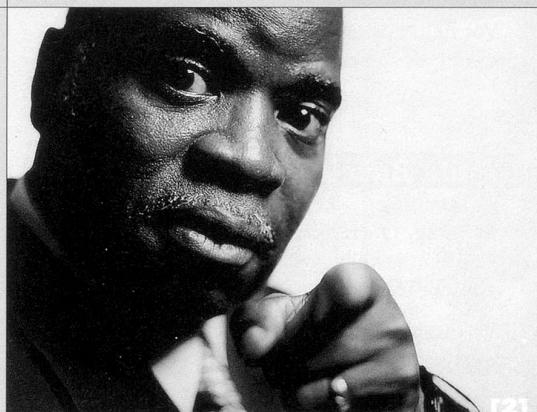
:RADIO

Extreme Fishing. Meis & Emu, zwei abgetakelte Fischer auf schmalen Gräten dem abgründigen Programm entlang ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

K9 Forum. Entwicklung neuer Ideen; Jeder der Lust und Interesse am K9-Verein hat ist herzlich eingeladen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr



CHEWY ZUM ZWEITEN

[1]

Längst keine Breaking News mehr, aber für jene, die noch von nichts wissen, sei es einmal mehr in gebührender Lautstärke wiederholt: In Bälde darf man sich wieder schwere Gitarren, krachendes Blech und Bass-Kaskaden um die Ohren hauen lassen; «Chewy», Anwärter auf den ersten Platz unter den Westschweizer Ami-Surf-College-Rock-Truppen, besucht das «Rock-Mekka der Restschweiz», was in Bezug auf die welschen Gitarreros keine abwegige Bezeichnung für St.Gallen ist. – Spielten die Jungs vom Lac Lömang doch im Juni dieses Jahres wenige Tage nach dem Release ihres quer durch den Kontinent gelobten Zwillinges «Somanydynamos» ihren ersten Gig auf der grossen Bühne im Sittertobel. Vier Monate nach dem OpenAir beehren sie den Nabel der Ostschweiz bereits wieder und lassen es ordentlich scheppern. In der Zwischenzeit hatten sie genug Bühnenpräsenz, um die Möglichkeiten ihres neuen Albums auszuloten und daraus ein ebenso kraftstrotzendes Set zu zaubern, wie es ihnen bereits mit dem Debutalbum «Whattookyoualong» gelungen ist; Sound der Marke «Rock'n'Roll from Lausanne» – dort wo sies derzeit mit Saiten und Fell schweizweit am besten können. (pd)

Freitag, 8. November, Grabenhalle, 20.30 Uhr

Support: Magicrays (JU), Serena (SG)

Vorverkauf : Bro Records, St.Gallen

MACEO PARKER UND GEE K.

[2]

Einer der funkig-groovigsten Abende des Jahres dürfte der Auftritt von Saxophon-Altmeister und James Brown-Wegbegleiter Maceo Parker im Casino Herisau werden. Seit über 30 Jahren im Musikgeschäft hat Maceo Parker nichts von seiner Energie verloren. Noch immer werden seine Konzerte zu seelenvollen Zeitreisen quer durch die letzten Jahrzehnte der Funk- und Soulmusik. 99 % Funk und 1 % Jazz, so definiert Parker selbst seine Musik. Angewärmt wird der Abend durch den St.Galler R'n'B-Poper Gee K., der mit seiner Band seit zwei Jahren am grossen Durchbruch laboriert. (pd)

Freitag, 8. November, Casino Herisau, 20.30 Uhr

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800
www.dominioevent.ch

**Kultur im Bären Häggenschwil.
Zum Mieten und Machen.
Zum Schauen und Schwelgen.**

Veranstaltungen November/Dezember 02

Rita Chiarelli

die Blues-Ikone

Samstag, 16. November, 20.15 Uhr
Saalöffnung 19 Uhr, Billett 32 Franken

Vor dem Konzert können Sie bei uns ab 18 Uhr essen. Bestellen Sie Ihren Tisch bitte frühzeitig.

Anita Busch

Ausstellung

Sonntag, 17. 11. bis Sonntag, 1. 12.
Geöffnet jeweils am Samstag und Sonntag
von 14–18 Uhr

Vernissage Sonntag, 17. November, ab 11 Uhr,
musikalische Begleitung

Trio Artemis

Sonntagsmatinée
mit Katja Hess, Violine • Bettina Macher,
Violoncello • Myriam Ruesch, Klavier

Die drei jungen Berufsmusikerinnen mit
Konzertdiplom spielen klassische Programme
und Salonmusik auf höchstem Niveau.

Sonntag, 1. Dezember, 10–11.30 Uhr Konzert
Billett 28 Franken, inkl. Kaffee und Gipfeli

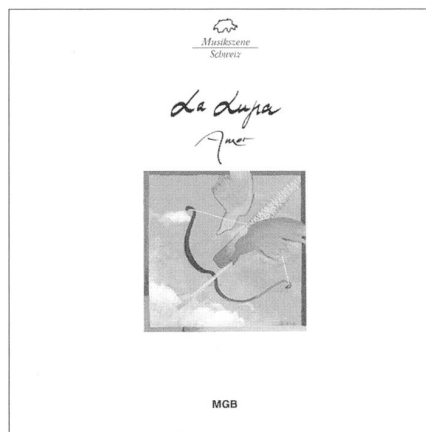
Ab 9 Uhr Kaffee und Gipfeli
Ab 12 Uhr Mittagsbrunch, Buffet, 29 Franken

Reservationen für Konzert und Essen:
Telefon 071 243 20 83, Mo–Fr 8–12 Uhr
oder info@kultur-im-baeren.ch

**Information und
Reservation:**
Rosengartenstrasse 6
9000 St. Gallen
Telefon 071 243 20 83
Fax 071 243 20 85
info@kultur-im-baeren.ch
www.kultur-im-baeren.ch



MIGROS
Kulturprozent



**Amor che nella mente mi ragiona –
Die Liebe bewegt mein Denken**

La Lupa, Gesang/Rezitation
Fabian Müller, Violoncello
Harry-Kinross White, Saxophon

Online-Shop: www.musiques-suisse.ch

BEGEGNUNGEN 2002

MENSCHEN
die etwas zu sagen haben

«Guetzli»-Backkurs

– Back- und Kurationskurs für die einfache und
lustvolle Herstellung von Guetzli, Weihnachtsgebäck
und «gesunden» Pralinen auf Vollwertbasis –

Datum / Ort:

04.12.2002 St. Gallen
(genauer Kursort wird bei der
Anmeldung bekanntgegeben)

Leiter:

Matthias Kuchler
gelernter Koch, Küchenchef, Mietkoch
mit Vegi-Mobil für die rollende
Schlemmerküche, Kursleiter, eigene
Kochkurse, Dozent am Institut für
Ernährung und Gesundheit IEG

Anmeldung: erforderlich (beschränkte Teilnehmerzahl)
EGK-Agentur St. Gallen, Tel. 071 227 99 22

Dauer: 14.00 – 17.00 Uhr

Kosten: Fr. 15.–



EGK-GESUNDHEITSKASSE
Gleiche Chance für Schul- und Naturmedizin

Agentur Ostschweiz
Gallusstrasse 12
9000 St. Gallen
Tel. 071 227 99 22

WORKSHOP

05:DI:11

KONZERT

UBS Verbier Festival Youth Orchestra. Glanzlichter des Verbier Festivals – Talente der Klassik ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
hop o'my thumb. nov'a capella vom Feinsten: Vier Stimmen machen quadrastische Weltmusik. ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

FILM

Bodhi Dharma. ♦ Cinetreff Herisau
Mani Matter – Warum syt Dir so truu-rig? Der neue Film von Friedrich Kappeler ♦ Cinema Luna Frauenfeld
Der Berg. Regie: Markus Imhoof, CH 1992, 104 min, D ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Gefährliche Liebschaften. Schauspiel nach dem Roman von Pierre Choderlos de Laclos; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Die Kassetten. Schauspiel von Carl Sternheim (Wiederaufnahme) ♦ Theater St. Gallen, 20 Uhr
Rote Schuhe. Jugendclub Mo Moll Theater, ab 10 Jahren ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Treue oder: Der Hochzeitstag. Von Chazz Palminteri ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr
Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Quartett. Schauspiel von Heiner Müller nach Laclos ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 22 Uhr

KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Richard Hamilton. Druckgraphik und Multiples 1939-2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermalt mit Loungesound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Maria – Tochter der Erde, Königin des Alls. Pia Gyger: Über die Wiederentdeckung der Maria von Nazareth. Kollekte ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

CLUBBING:PARTY

Editanstalt – Elektronika. ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Spirit & heart Disco. Mit DJanes MaRaS; Zur Einstimmung Bewegungsmeditation mit Sabine ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21:30 Uhr

DIVERSES

stadTalk – StadtGueb. Das neue Winterthurer Bier ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

06:MI:11

KONZERT

Die Welttraumforscher. Einer der seltenen Gigs in der 21-jährigen Geschichte dieses Musikprojektes ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Gesang und Harfe. Mit Martina Bovet (Sopran), Hubert Saladin (Tenor), Priska Zaugg (Harfe); Werke von B. Britten, H. Purcell, F. Schubert, R. Schumann, M. Ravel ♦ Villa Grünfels Jona, 20 Uhr
hop o'my thumb. nov'a capella vom Feinsten: Vier Stimmen machen quadrastische Weltmusik. ♦ Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Copland/Abercrombie/Wheeler. Marc Copland, piano; John Abercrombie, guitar; Kenny Wheeler, trumpet, flugelhorn ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Dervish. Traditionelle Irische Folk Musik aus Sligo, Irland ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr
Schweizer Klavier-Trio. Werke von Hummel, Martin, Dvorák ♦ Casino Herisau, 20:30 Uhr
Alternative Wednesday. The Selector (UK) featuring Paulin Black: Two Tone-Ska | Plenty Enuff (SH): Ska & Reggae ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

FILM

Mani Matter – Warum syt Dir so truu-rig? Der neue Film von Friedrich Kappeler ♦ Cinema Luna Frauenfeld
Uli der Knecht. Uli muss so manche Hürde überwinden, bis er den «Glunggehoß» bewirten und sein geliebtes Vreneli gewinnen kann. Die berühmte Gotthelf-Verfilmung mit Hannes Schmidhauser und Liselotte Pulver! ♦ Kinok St. Gallen, 14:30 Uhr
Behind me. 3 Jahre unterwegs mit dem Schauspieler Bruno Ganz ♦ Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Biografie – Ein Spiel. Nach Max Frisch (Club Remix) ♦ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr
Treue oder: Der Hochzeitstag. Von Chazz Palminteri ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Museum für Kinder. Auf den Spuren Adolf Dietrichs ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 14 Uhr
Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; öffentliche Führung ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr
Katharina Grosse. «Der weisse Saal trifft sich im Wald»; öffentliche Führung ♦ Kunstverein St. Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

TmbH – Improvisationstheater. Das TmbH veranstaltet den ersten Impro-Slam (Anmeldungen vorab an marc@tmbh.de) ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St. Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 19 Uhr
Matze und Knuts weltberühmter Sai-lorjam. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Vom Diamant zum Brillant. Lichtbildervortrag von Bruno Bolli ♦ Völkerkundemuseum St. Gallen, 20 Uhr
Weltreligionen – Weltethos. Referent: lic. phil. Guido Baumann, Luzern ♦ Evang. KGH Rapperswil, 20 Uhr

KINDER

Die Königin der Farben. Nach Jutta Bauer; ab 4 J. ♦ TaKino Schaan, 14 Uhr
Märchen hören und spielen. Ein Anlass von Caroline Capiaghi für Kinder von 6 – 12 Jahren ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr
Trollka trollt von Troll zu Troll. in Anlehnung an das norwegische Bilderbuch «Der kleine Troll» ♦ Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

DIVERSES

Tanto pe'cantà. Char Vaduz, italienische Volkslieder ♦ Schloss Werdenberg, 19:03 Uhr

07:DO:11

KONZERT

1. Sinfoniekonzert Reihe C. Werke von Cherubini, Prokofieff, Tschairowsky und Beethoven; Muhai Tang, Leitung; Boris Belkin, Violine ♦ Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr
Frank Vetter. Singer Songwriter ♦ Haus zur letzten Latern St. Gallen, 20 Uhr
Jazz am Donnerstag. ♦ Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr
Catfish. Poprock ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr
Delinquent Habits. Latin HipHop ♦ Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Was der Butler sah. Öffentliche Probe ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr
Dreigroschenoper 2002. Winterthurer Projekt mit Bühnenprofis sowie SchülerInnen der Kantonsschule im Lee ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

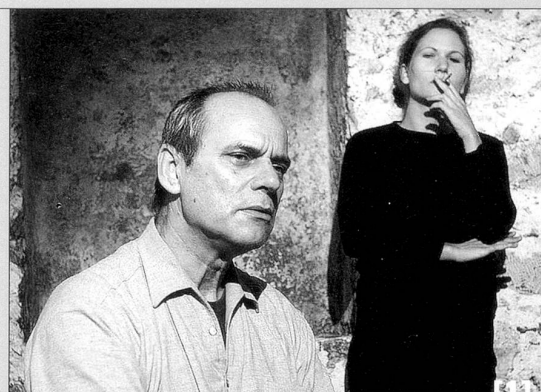
Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

LITERATUR

Lesung mit Elisabeth Maag. ♦ Raum für Kunst Altstätten
Die Nacht der Kolumnisten. T. Widmer, R. Reich, E. Solér, B. Friedli, G. Widmer, HG Hildebrandt, G. Cavelti, L. Reichlin, K. Alves, J.-L. Wicki, M. Kung ♦ Pfalzweiler St. Gallen, 20 Uhr
Mein Vukovar lebt. Peter Weibel liest aus seinem neuen Gedichtband ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 20 Uhr
Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St. Gallen, 22 Uhr



SHOA

Theaterstück nach Claude Lanzmann

Im Jahr 1985 schuf Claude Lanzmann mit dem Dokumentarfilm «Shoah» ein bedrückendes Zeitdokument über die Gräueltaten des Nazi-Regimes an den Juden und anderen ausgegrenzten Menschen: Im Film erzählen Opfer und Täter, wie sie das Konzentrationslager erlebt haben. Da erinnert sich der Mann, der in Auschwitz im Krematorium arbeitete und zusah, wie seine Verwandten in die «Dusche» getrieben wurden. Da erklärt der Unterscharführer anhand des Plans von Treblinka die grausame Systematik eines KZs. Der in der Ostschweiz lebende Theaterregisseur Pierre Massaux hat das über neunstündige Filmdokument zu einem Bühnenstück umgeschrieben, das am 9. November im Keller der Rose in St. Gallen uraufgeführt und dort anschliessend den ganzen Monat über gezeigt wird. In der Bühnenumfassung interpretieren Nathalie Hubler und Otto Edlmann die verschiedenen Figuren des Dokumentarfilms – in Monologen und Dialogen, aber immer mit dem Wort wird die Katastrophe (Shoah) nachvollziehbar. (pd)

9., 14., 15., 21., 22., 23. November, je 20 Uhr

10., 17., 24. November, je 11 Uhr

Keller der Rose, Gallusstrasse 18, St. Gallen

Vorverkauf: Buchhandlung Rössli, 071 227 47 26

BERGFILME IM KINO ROSENTHAL

An den diesjährigen Novemberfilmtagen zeigt das Kino Rosenthal aus Anlass des UNO «Year of Mountains» fünf Filme zum Thema Berge. Die Filme sind eine Würdigung an die Bevölkerung in allen Gebirgen der Welt und zeigen eindrücklich, dass die Bergbevölkerung der gesamten Welt Regeln und Kulturen entwickelt, um mit angepassten Methoden das Land und die Wälder zu bewirtschaften und damit ihr Überleben zu sichern. Gezeigt werden u.a. das Porträt des Appenzeller Bergbauers Jakob Wüest sowie das cineastische Juwel «Die Ballade von Narayama» von Shohei Imamura (Bild). Ebenfalls zu erleben gibt es Lichtbilder von Herbert Mäder, eine Tanzperformance von Gisa Frank sowie einen Abend mit Walliser Sagen, erzählt von Andreas Weissen. (pd)

Mittwoch, 13. November: 19.30 Uhr: Apéro mit Käse, Most, Brot
 20.15 Uhr: Film «Der rötliche Sand der Berge» (Alpen) mit Einführung von H.R. Fricker
 20.45 Uhr: Walliser Sagen mit Andreas Weissen

Donnerstag, 14. November: 19.30 Uhr: Apéro tibetisch

20.15 Uhr: Film «Kailash» (Tibet); nach dem Film tibetisches Essen

Freitag, 15. November: 19.30 Uhr: Apéro: japanische Reisrollen

20.15 Uhr: Film «Die Ballade von Narayama» (Japan)

Samstag 16. November: 19 Uhr: Baröffnung

19.30 Uhr: «Von dort oben nach da drüben», Tanzperformance von Gisa Frank

20.15 Uhr: Film «Rapti» (Schweiz, nach Ramuz)

Sonntag, 17. November: 15 Uhr: Lichtbilder Herbert Mäder

16.30 Uhr: Film «eefach ond zfreda» (Appenzell)

Kino Rosenthal, Heiden

Vorverkauf: info@kino-heiden.ch

www.kino-heiden.ch

•VORTRAG

Monte Verità. Harald Szeemann, Kurator
♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz,
18 Uhr

•CLUBBING:PARTY

DJs Lefthand & F-redy. Easy Peasy Be-
atz ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Afterworking-Party. Latin- und Brasil-
Hits mit DJ Molotov ♦ El Corazón Wil,
20:30 Uhr
Warm up. Johnny Lopez & Friends
♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

•DIVERSES

Jazztreff im K9. Mal CD, mal Film, mal
... ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz
Rechtsberatung. Unentgeltliche Rechts-
beratung zum ehelichen Güterrecht, Erb-
recht, Beurkundungen usw.; keine Voran-
meldung ♦ Amtsnotariat St.Gallen, 17 Uhr

08:FR:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste
Winterthur. Alf Poier (A) ♦ Gaswerk
Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

Spherical. Mit neuer Sängerin Anna
Lanfer und neuem Programm: Funky elec-
tronic, und soulful grooves, energiege-
laden, sorglos, laid forward ♦ ZAK Jona SG
Balmar (Ita) & Barstool Prophets (FI).
Solider Rock aus den Nachbarsländern ♦
Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Die 5. Dimension. Schülerband mit Han-
nah Raschle, voc; Marc Peier, dr; Christi-
an Huber, keyb; Niklaus Keller, g; Manuel
Rudolf, sax ♦ Waaghaus St.Gallen,
19:30 Uhr

2. Sinfoniekonzert Reihe B. Werke von
Cherubini, Prokofieff, Tschaiowsky und
Beethoven; Muhai Tang, Leitung; Boris
Belkin, Violine ♦ Tonhalle St.Gallen,
20 Uhr

Corin Curschellas und Band. Sud des
Alpes ♦ Alte Turnhalle Engelburg,
20:15 Uhr

hop o'my thumb. nov'a capella vom
Feinsten: Vier Stimmen machen quadra-
tische Weltmusik. ♦ Kellerbühne St.Gal-
len, 20:15 Uhr

Chewy & Magicrays. Ein Doppelpack
Westschweizer Indie-Pop-Rocks ♦ Gra-
benhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

Maceo Parker & Gee K. Der erfolg-
reichste Ostschweizer R'n'B-Poper Gee K
heizt ein für den groovigen Funk-Altmei-
ster Maceo Parker ♦ Casino Herisau,
20:30 Uhr

Volkslieder – frisch gestrichen. Jazz
Konzert mit Martin Peier, Piano; Martin
Müller, Gitarre; Tobli Tobler, Hackbrett ♦
Waaghaus St.Gallen, 20:30 Uhr

African Vocal Night. ♦ Gambrinus Con-
cert St.Gallen, 21 Uhr

Bluesaholics. Endlich mal wieder ein
kraftstrotzender und schweisstreibender
Bluesabend im «Rössli» ♦ Kulturkarussell
Rössli Stäfa, 21 Uhr

Die Neuen Barden. Liedermachermusik
in deutsch und englisch ♦ K9 Kulturzen-
trum Konstanz, 21 Uhr

wechselstrom. Live: Taylor Savvy (Ka-
nada/Kitty Yo Records) | on the decks: DJ
Electric Dexter (Airport/FN) ♦ Kulturladen
Konstanz, 21 Uhr

•FILM

Alfred-Hitchcock-Filmmacht. «Stage
Fright», «Strangers On A Train», ... ♦ Altes
Kino Mels, 19 Uhr

Jung-Filmer-Premiere. Die Regisseure
stellen ihre Filme persönlich vor. «Fahrt
ins Blaue», Stefan Andres Steinach; «Rote
Weihnachten», Alexander Zahn & Olivier
Weideli Uzwil ♦ Kultur Cinema Arbon,
20 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:30 Uhr

Ein Spezialist. 1999, 128 min., Regie: Ey-
al Sivan; Anlässlich 20 Jahre Johann-Aug-
ust-Malin-Gesellschaft ♦ Spielboden
Dornbirn, 20:30 Uhr

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit
Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Eight Legged Freaks. Regie: Ellory El-
kayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok
St.Gallen, 23 Uhr

•THEATER

Dreigroschenoper 2002. Winterthurer
Projekt mit Bühnenprofis sowie SchülerIn-
nen der Kantonsschule im Lee ♦ Theater
am Stadtgarten Winterthur,
13:30/19:30 Uhr

Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Eva und Lilith. Gastspiel vom Galli Thea-
ter, Freiburg (D) ♦ Theater Jetzt Sirmach,
20 Uhr

Ich bin ja so allein. Jörg Kienberger
(Schauwerk in Zusammenarbeit mit dem
Stadttheater) ♦ Kammgarn (KIK) Schaff-
hausen, 20:30 Uhr

Notturmo «Elf vor elf». Nachtprogramm
der Tonhalle Wil; «Eine musikalische Kri-
mina»(Ichtgeschichte); Musik: Daniel Pfis-
ter, Regie und Buch: Matthias Peter
♦ Tonhalle Wil, 22:49 Uhr

•KABARETT

Franz Hohler. «s Tram uf Afrika; Res.:
071 351 35 70 ♦ Krombach-Kapelle Heri-
sau, 20:30 Uhr

•TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes
♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in
Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss
Dottenwil Wittenbach

Erwin Hofer & Anita Zimmermann.
Vernissage – 5. Ausstellung der Reihe
«visarte-ost performs visarte-ost» ♦ Kat-
harinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

Anny Heuberger. «Engel; Vernissage
♦ Bischof Art Galerie St.Gallen, 19 Uhr

Manuel Giron. Fotografien und Bilder;
Vernissage; Einführung von Marion Lan-
dolt, Kunsthistorikerin ♦ Klinik am Rosen-
berg Heiden, 19 Uhr

Markus Brenner. Chlor-frei schwim-
men; Vernissage; mit Paolo Bianchi,
Kunstkritiker ♦ kunstraum Kreuzlingen,
19 Uhr

träum davon... lädt jeden Freitag 5
Künstler/innen zu Gesprächen und zum
Übernachten ein. Besuch erwünscht ♦
visarte-ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

•LITERATUR

Erzählnacht «Auf samtenen Pfoten».
Margit Studer Frangi, Märchenforscherin
aus Zürich, erzählt Geschichten ♦ Hotel
Linde Heiden, 20:15 Uhr

•RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben
aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦
Toxic.fm, 1071 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetipps, Liveschal-
tungen in die Stadt und viel Party sound ♦
Toxic.fm, 1071 St.Gallen, 20 Uhr

•KINDER

Die Reise nach Brasilien. Von Daniil
Charms ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

•CLUBBING:PARTY

Afterworking-Party. Latin- und Brasil-
Hits mit DJ Molotov ♦ El Corazón Wil,
20:30 Uhr

Sounds vom Plattenteller. (Teufenerstr.
75) ♦ Tankstell St.Gallen, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani Plays All
The Hits You Love! ♦ Albani Winterthur,
21 Uhr

DJ Be & See. ♦ Kraftfeld Winterthur,
22 Uhr

Smooove Party. Dario D'attis / Claude /
Miguel / Danceproject S.C.P. & Cyber De-
vils ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

•DIVERSES

Zivildienst, Militärverweigerung. In-
formationsveranstaltung über den Zivil-
dienst ♦ Beratungsstelle St.Gallen, 19 Uhr

09:SA:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste
Winterthur. Nacht der Kleinkünste 13 /
Berlin ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

Cheb Hassan. Rai-Musik aus Algerien ♦
Grabenhalle St.Gallen, 20 Uhr

Edith Piaf – Parfin de siècle. Chansons
u. Texte von und über Edith Piaf mit Re-
gine Weingart; Klavier: Jörg H. Schoch,
Bass: Sämi Forrer ♦ Hotel Sântis Appen-
zell, 20 Uhr

Feigenwinter Oester Pfammatter.
Klassisches Jazz-Trio: Piano, Kontrabass,
Schlagzeug; Jazzstandards und Eigen-
kompositionen ♦ Fabbiggl Buchs, 20 Uhr
Grand Mother's Funck (CH). THE Swiss
Funk Combo ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

hop o'my thumb. nov'a capella vom
Feinsten: Vier Stimmen machen quadra-
tische Weltmusik. ♦ Kellerbühne St.Gal-
len, 20:15 Uhr

Bananafishbones (D). «a-town-called-
seven»-tour ♦ Kraftwerk Krummenau,
21 Uhr

Luv. Mundartpop ♦ Löwenarena Somme-
ri, 21 Uhr

Walt's Blues Band. ♦ Gambrinus Con-
cert St.Gallen, 21 Uhr

•FILM

Besondere Menschen. Filmsamstag
mit Fritz Kappeler. Mit seinem einfüh-
lsamen Dietrich-Porträt ist der Frauenfel-
der Filmemacher Fritz Kappeler bekannt
geworden ♦ Kunstmuseum des Kt. TG,
Warth, 13:30 Uhr

**Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-
Land.** Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970,
92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner,
A/D 2001, 80 min, D ♦ Kinok St.Gallen,
18:30 Uhr

Im toten Winkel: Hitlers Sekretärin.
2002, 90 min., Regie: André Heller, Oth-
mar Schmidler; Anlässlich 20 Jahre Jo-
hann-August-Malin-Gesellschaft ♦ Spiel-
boden Dornbirn, 19 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Ste-
phen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit
Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

•THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang
Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen,
19:30 Uhr

Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦
Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Eva und Lilith. Gastspiel vom Galli Thea-
ter, Freiburg (D) ♦ Theater Jetzt Sirmach,
20 Uhr

Ländlicher Schmerz. Theater Bilitz; ei-
ne Wanderung entlang der Liebe mit Tex-
ten von S. Corinna Bille und Schweizer
Liedern ♦ Bistro zum Alpstein Gais,
20 Uhr

Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen
Dokumentarfilms; Premiere ♦ Keller der
Rose St.Gallen, 20 Uhr

Was der Butler sah. Von Joe Orton
♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

«Das schönste Lied». Flötistin Regula
Schwarzenbach, Schauspieler Fabio Eise-
lin und Pianistin Gabriela Roth zaubern ei-
nen musikalischen, optischen Leckerbis-
sen; ja ein wahrhaft traumhafter Abend.

♦ phoenix-theater 81 Steckborn,
20:15 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in
Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss
Dottenwil Wittenbach

Max Bottini. «Geschält; Vernissage
♦ Galerie Adrian Bleisch Arbon, 17 Uhr

Vernissage mit Josef Eggler. Ausstel-
lung bis 15.12.02 in der Kellergalerie

♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr
Hans Schüle. (Berlin), Raumplastiken;
Vernissage ♦ Kunsthalle Wil, 18 Uhr

•LITERATUR

Teatro dei Fauni. Die Perle des Drachen
♦ Alte Turnhalle Engelburg

**Ursula Bergen rezitiert Wilhelm
Busch.** Anschliessend Tanzmusik
♦ Altersheim Bürgerspital St.Gallen,
18:30 Uhr

•RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der
gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 1071
St.Gallen, 20 Uhr

Liveübertragung. live von der «Royal
Jam 7» Party ♦ Toxic.fm, 1071 St.Gallen,
22 Uhr

•VORTRAG

Integration heisst zusammenleben.
Referentinnen: Dragica Rajcic, Mahir
Mustafa, Erika Dähler, Jakob Bösch; Ate-
liers mit praktischen Beispielen; Leitung:
Arne Engeli ♦ Pestalozzidorf Trogen, 9:15
Uhr

**Antarctica – Land am südlichen Ende
der Welt.** Multivisions-Show von Jörg
Schulthess, Geograph ♦ Hotel Ekkehard
St.Gallen, 19 Uhr

**Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-
Land.** Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970,
92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner,
A/D 2001, 80 min, D ♦ Kinok St.Gallen,
18:30 Uhr

Im toten Winkel: Hitlers Sekretärin.
2002, 90 min., Regie: André Heller, Oth-
mar Schmidler; Anlässlich 20 Jahre Jo-
hann-August-Malin-Gesellschaft ♦ Spiel-
boden Dornbirn, 19 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Ste-
phen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit
Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Ste-
phen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit
Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Ste-
phen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit
Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦
Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
20:15 Uhr

Austin Powers. P'N'P Intercontinental /
Johnny Lopez ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Kula-Disco. Resident DJs mit Alternati-
ve-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Saturday Shake-Out! Shake Oder Chille
Mit Dä Bazille. She-DJ Bazillus ♦ Albani
Winterthur, 23 Uhr

•DIVERSES

**Meditation des Tanzes – Sacred Dan-
ce.** aus der Dunkelheit ins Licht; 2 Tage
mit Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanz-
pädagogin SBTG, 071 288 31 92 ♦ Schloss
Wartensee Rorschacherberg

Geld und Geist. Eine Tagung für Frauen;
Evang. Frauenhilfe St.Gallen-Appenzell,
071 220 81 80, Kosten: 60. – /50. – ♦ Of-
fene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 9 Uhr

10:SO:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste
Winterthur. Chris Lynam (GB) ♦ Gaswerk
Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

András Schiff spielt Beethoven. Klavi-
ersonate E-Dur op. 109, Klaviersonate
As-Dur op. 110, Klaviersonate c-Moll op.
111 ♦ Psych. Klinik Münsterlingen Scher-
zingen, 11:30 Uhr

Richard Broadnax & The Zion Gospel
Singers. Unbändige Freude am Gesang,
eine der stärksten Stimmen überhaupt –
das ist Richard Broadnax (Jackson-Sin-
gers) ♦ Altes Kino Mels, 19 Uhr

Bananafishbones (D). Indie-Psychobil-
ly-Spacerock ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

•FILM

Bend it like Beckham. Wer Flanken
schlagen kann wie Beckham, dem ist
Ruhm sicher. Ausser man ist eine Frau,
und dazu noch Inderin wie Jess. Ab 10 J.,
Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden,
19:30 Uhr

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Nor-
bert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D
♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Tucker. USA 1988, Mark Francis Ford
Coppola ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Der Berg. Regie: Markus Imhoof, CH
1992, 104 min, D ♦ Kinok St.Gallen,
20:30 Uhr

•THEATER

Oskar Werner zum 80. Liechtensteiner
Schauspieler gratulieren ♦ TaK Schaan,
11 Uhr

Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen
Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose
St.Gallen, 11 Uhr

Talk im Theater. Einführung zu «Toter
Pulllover», im Foyer ♦ Theater St.Gallen,
11 Uhr

Die Welt steht auf kein' Fall mehr
lang. Nestroy-Collage von Regine Wein-
gart & Anrim Halter ♦ Stadttheater Chur,
17 Uhr

MafoB-Theater: Clownwelt. 5 behin-
derte SchauspielerInnen spielen zum The-
ma «Normal- und Behindertsein» ♦ Offene
Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18 Uhr

•KABARETT

Gardi Hutter. «So ein Käse!» ♦ TaK
Schaan, 17 Uhr

Kabarett Herbst. Holger Paetz –
Deutsch? Ich bin ja nicht mal Laie; Ein
Kurs für Anfängerdeutsche ♦ K9 Kultur-
zentrum Konstanz, 20 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in
Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss
Dottenwil Wittenbach

Music and Poetry for an English Artist. Begleitprogramm zur Ausstellung von Richard Hamilton ♦ Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke; mit Nicole Ohneberg ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

•LITERATUR

Literarische Matinee. Fred Kurer liest Texte von Robert Walser ♦ Volksbibliothek Gossau, 10:15 Uhr

•RADIO

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Downbeat. Jazz ist keine Stilrichtung, sondern ein Konzept ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

•VORTRAG

Gestörte Ruhe – Entzerrte Geschichte. 20 Jahre Johann-August-Malin-Gesellschaft; Von Dr. Meinrad Pichler und Dr. Werner Bundschuh ♦ Spielboden Dornbirn, 10:30 Uhr

•KINDER

Trollka trollt von Troll zu Troll. in Anlehnung an das norwegische Bilderbuch «Der kleine Troll» ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Die Bärenprinzessin. Premiere; Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15 Uhr
Die Reise nach Brasilien. Von Daniil Charms ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

•DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. 10 – 17 Uhr, Stick- und Webenvorführung; 13:30 – 16 Uhr, Käsen in der Alphütte ♦ Appenz. Brauchtumsmuseum Urnäsch
Meditation des Tanzes – Sacred Dance. Aus der Dunkelheit ins Licht; 2 Tage mit Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92 ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg

11:MO:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Michael Drux (D) & Herr Theil & Herr Sassine (CH) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

Odetta (USA). Die Grand Madame des afro-amerikanischen Folk und Spiritual ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

•FILM

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•TANZ

Tanz erleben. Einfache Kreistänze; Leitung Krisztina Sachs-Szakmáry, 071 288 31 92 ♦ Oek. Gemeindezentrum Halden St.Gallen, 19:30 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach

•LITERATUR

Lesesyklus mit Klaus Henner Russius. Geschichten aus der Schweiz (3/8); Jeremias Gotthelf ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 15:30 Uhr

•RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 23 Uhr

•DIVERSES

Die Welt der Malfarben. Vortrag, Demonstration und Anleitung ♦ Sensorium Frauenfeld, 19:30 Uhr

12:DI:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Unsere Lieblinge (CH) & Comichlow Linaz (CH) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

Brahms, Strauss, Franck. Gespielt von Marianne Richter-Büttler (Violine) & Immanuel Richter-Büttler (Klavier) ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr
Das Akkordeon und die Europäische Volksmusik. Trio Willi Valotti, Hans Hasler sowie das Quartett Sergej Simbirev. ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
Patrice mit seiner Liveband Sasha-mani. ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

•FILM

Höhenfeuer. ♦ Cinetreff Herisau
Barnabò delle montagne. Regie: Mario Brenta, I 1994, 124 min, I/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•THEATER

Kohlhaas. Erzähltheater mit K. Ch. Moritz ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Die Zaubrerflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Euridice y los titeres de Caronte. Kammeroper von Joan Albert Amargós; (Einführung 18:45 Uhr) ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Richard Hamilton. Druckgraphik und Multiples 1939-2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr
Night Sky. Neuerwerbungen im Graphischen Kabinett; Vernissage ♦ Kunstmuseum Winterthur, 19 Uhr

•LITERATUR

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. Mit Peter Eggenberger ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

•RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Talk to Me. Talkshow von und mit Xenia ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

•VORTRAG

Indien – Mythos und Abenteuer. Diavisionsshow von Thomas Bäuml ♦ Kirche St.Mangen St.Gallen, 19:30 Uhr

•CLUBBING:PARTY

scratchNsniff (NY). Mixing beats, making sweets ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

•DIVERSES

Frauen im Schloss. Besinnliche Musik zum Thema Trauer ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
stadTalk – Susan Orus. Musikerin; Moderation Alexander Klemke ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

13:MI:11

•FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Die letzten Feen (CH) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

•KONZERT

Kammerchor Cantus. Feinste Klangkultur und ein starker Bezug zur Heimat Transkarpatien ♦ Kirche Linsebühl St.Gallen, 20 Uhr

•FILM

Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-Land. Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970, 92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr
Der rötliche Sand der Berge. Jacqueline Veuve, 1987, 22 min; Einführung H.R. Fricker ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr
Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner, A/D 2001, 80 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

•THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Euridice y los titeres de Caronte. Kammeroper von Joan Albert Amargós; (Einführung 18:45 Uhr) ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Tod auf dem Nil. Kriminalstück in 3 Akten von Agatha Christie ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr
Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

•KABARETT

Kabarett Pappkopf. Schwachsinn 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

•KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Albert Manser. Retrospektive. Führung ♦ Museum Appenzell, 10:30 Uhr
Richard Hamilton. Druckgraphik und Multiples 1939-2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr
Friedrich Wilhelm Bogler. Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; Führung ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr

•LITERATUR

Walliser Sagen. Mit Andreas Weissen, in farbigem Walliser Dialekt geheimnisvoll und spannend erzählt ♦ Kino Rosental Heiden, 20:45 Uhr

•RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr



STILLER HAS

Einestmal ist der Stille Has «da Aare na, da schöne grüne Aare na». Wo die Wellenbrettler wellenbretteln und die Hunde des Gerichtspräsidenten Enten jagen. Dann ist er mit seinem Auto kreuz und quer durch die Schweiz gefahren, bis er in Wallisellen landete, obwohl er ja eigentlich «hett is Wallis wölle». Nun hat er genug vom Reisen, der Has macht Pause. Und natürlich hat er auch dazu wieder ein Lied geschrieben, das wie die vorher genannten in einzigartiger Schlichtheit schweizerische Befindlichkeit beschreibt: «Znüni näh!» singt Oberhas Endo Anaconda auf dem soeben erschienen Album «Stelzen», wobei er wie immer begleitet wird von Alleskönner Balts Nill am Schlagzeug und neuerdings auch vom Gitarristen Schifer Schafer.

Nicht nur in der Besetzung hat sich beim Stillen Hasen etwas geändert: Der Hase hoppelt nicht mehr nur berndeutsch durchs Gefilde, sondern, Anacondas Wurzeln in Kärnten legens nahe, auch auf Österreichisch. Das tut der Freude, die man am Stillen Has hat, keinen Abbruch, im Gegenteil – die neuen Lieder klingen dermassen schön, dass nicht mehr nur die Schweizer Landjägererei sondern auch die österreichische Gendarmerei nach dem Hasen fahnden werden. Geheimtipp für die Hasenjagd: Am 14. November kommt der Stille Has für ein Casinokonzert in Herisau vorbei. (pd)
Donnerstag, 14. November 2002, Casino Herisau, 20 Uhr
 Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800
 www.dominioevent.ch

UKRAINISCHER KAMMERCHOR

Der Kammerchor Cantus aus Transkarpatien in der Ukraine trägt in der Linsebühlkirchlichen Werke von Rachmaninow, Bortnjanskij, Kodaly und anderen vor. Feinste Klangkultur und ein starker Bezug zu seiner Heimat Transkarpatien machen Cantus zum unvergesslichen Erlebnis. «Stimmen wie in Stein gemisseit!» schrieb die Basler Zeitung, «...glockenrein differenziert...» die NZZ. (pd)
Mittwoch, 13. November, Linsebühlkirche, St.Gallen, 20 Uhr
 Abendkasse

Fr 1.	Heiden Kursaal 20.30 Uhr, 25.–
Sa 2.	Zelg-Wolfhalden Wirtshaus Gemsli 20.30 Uhr Heiden Kursaal 10 Uhr, Eintritt frei Heiden Kursaal 20.30 Uhr, 25.–
So 3.	Heiden Kursaal 16 Uhr, 40.–/30.–/20.– Rehetobel, Gemeindezentrum kleiner Saal 17.15 Uhr, Kollekte Walzenhausen Evang. Kirche 10.30 Uhr Appenzell Evang. Kirche 17 Uhr, Kollekte Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr Appenzell Museum Liner 14.00 Uhr 19.30 Uhr
So 3. Mi 20.	
Mi 6.	Herisau Casino, kleiner Saal 20.30 Uhr, 18.–/15.–/5.–
Fr 8.	Herisau Casino 20.30 Uhr; 25.–/18.–/5.– Heiden 18.15 h, versch. Schauplätze, Kinder 20.15 h Hotel Linde für Erw. Herisau Krombach-Kapelle 20.30 Uhr
Sa 9.	Appenzell, Hotel Säntis Landsgemeindestube 20 Uhr
Di 12.	Walzenhausen Hotel Walzenhausen 20 Uhr
Mi 13.	Heiden Saal im Pflegeheim 20 Uhr
Mi 13. bis So 17.	Heiden Kino Rosental Bitte Tagespresse beachten!
Do 14.	Herisau Casino 20 Uhr Trogen Aula der Kantonsschule 20.15 Uhr, 20.–/10.–
Fr 15.	Bühler Restaurant Schützengarten Trogen Arche der Kantonsschule 20 Uhr, 25.–/20.–/10.–
Sa 16.	Speicher Vögelinsegg 18 Uhr, 45.– inkl. 4-Gang-Menü Schönengrund Assel-Keller 20.15 Uhr Herisau Casino, Kleiner Saal 20 Uhr, 25.–
So 17.	Schönengrund, Assel-Keller 10.30 Uhr Matinée 13 Uhr Alex Porter u. Festw. Herisau Dorfbibliothek 11.10 Uhr
Mi 20.	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr
Fr 22.	Rehetobel Galerie Kronenbühl 19 Uhr
So 24.	Appenzell Romantik Hotel Säntis 20 Uhr Urnäsch Kirche 20 Uhr, 15.–/8.–
Sa 30.	Teufen Bibliothek 11 Uhr, Eintritt frei Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr Trogen Arche der Kantonsschule 19 Uhr

Herzogenbergtage 2002: Zauber der Stimme

Herzogenberg-Ensemble Tübingen mit Quartetten, Duetten und Liedern mit Klavier von J. Brahms und Elisabeth u. Heinrich von Herzogenberg

«Moritz Peter Quartett»

melodioser Jazz: Moritz Peter (sax., cl.), William Ehabberg (gui), Emanuel Chabbe (b), Alberto Canonico (dr); veranstaltet von «Wirtshaus Gemsli»

Herzogenbergtage 2002: Musikalischer Frühschoppen

«Die oratorische Musik von Herzogenberg u.a.» Gesprächsrunde; mitwirkend: Herzogenberg-Ensemble Tübingen

Herzogenbergtage 2002: Wohlklang Klavierquartette

Weimar Trio und Peter Keusch spielen Klavierquartette von Mozart (KV 478) und Heinrich von Herzogenberg (op 75)

Herzogenbergtage 2002: Oratorium «Erntefei»

Leitung: Sönke Wittnebel; mit Kantorei an der Schlosskirche Friedrichshafen, Kammerphilharmonie Bodensee Oberschwaben und Solisten

Jgnatio Pisana, Soloklarinette; Ulrich Koella Flügel

Werke von Johannes Brahms, Bohuslav Martin, Claude Debussy, Igor Strawinsky, Francis Poulenc; veranstaltet von «Konzerte in Rehetobel»

«Schmaz» – Der schwule Männerchor Zürich

ein musikalisches Gemeinschaftsprojekt der evangelischen Kirchgemeinde und der Walzhäuser Bühne

Chorkonzert

der «Schwule Männerchor Zürich» singt Werke von Franz Schubert

Heiner Kipphardt

Oppenheimer/Atomombe – Bruder Eichmann/Holocaust; veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Carl August Liner – Carl Walter Liner «Landschaften»

öffentliche Führung durch die Ausstellung; veranstaltet von «Museum Liner»

Schweizer Klavier-Trio

Werke von Hummel, Martin, Dvorák; veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

Funky Night mit «Maceo Parker & Special Guest: Gee K.»

veranstaltet von «domino»

Erzählnacht «Auf samtenen Pfoten»

für Kinder: im Dunant Museum, Altersheim Müllersberg, Hist. Museum, Kirchturm und in Gärtnerei Dietz lesen K. Weber, T. Locher, R. Rohrer, F. Bannwart und R. Dietz für Erwachsene: Margit Studer Frangi, Märchenforscherin aus Zürich, erzählt Geschichten; der gemütliche Rahmen: eine Käsefondue Franz

Hohler mit «s'Tram uf Afrika»

Vorverkauf: 071-351 35 70; veranstaltet von «Kultur in Dorf Herisau»

Edith Piaf – Parfin de siècle

Chansons u. Texte von und über Edith Piaf mit Regine Weingart; Klavier: Jörg H. Schoch, Bass: Sämi Forrer; veranstaltet von «Kulturgruppe GFI»

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer

mit Peter Eggenberger

Einzigartige Heillandschaft Appenzellerland

Dia-Vortrag von Peter Eggenberger; Patronat: Kneipp-Verein Heiden-Oberegg und Umgebung

«Berge» Film- und Veranstaltungszyklus im Kino Rosental

Filme und Anlässe (Sagen, Tanz, Musik, Lichtbilder, Essen) zum Thema Berge; Info: Tel 071 891 36 36; oder 891 66 75; info@kino-heiden.ch

Casino Mundart Obig mit «Stiller Has auf Stelzen-Tour»

veranstaltet von «Domino»

«Ein Klavier ist ein Klavier ist...» Mozart Danzi Tangos

Kammermusik für Bandoneon, Klarinette (Ch. Baur), Oboe (Ch. Uzor), Fagott (F. Gass), Horn (L. Schwadron) und Klavier (U. Gareis)

Mitenand durchs Appenzellerland

die schönsten Kirchen und Kapellen, Pfarrer Martin Wälder, Bühler; veranstaltet von «Lesegesellschaft Bühler»

Jazz-Konzert

Remo Signer, Roman Weissert, Dominik Rüegg, Luca Leombruni; veranstaltet von «Kronengesellschaft Trogen»

«Ich bin so wild nach deinem Erdbeermund»

Regine Weingart, Armin Halter, Sigi Rogger nach Texten von François Vihon u.a.; veranstaltet von «Kultour auf Vögelinsegg»

Festprogramm 10 Jahre Assel-Keller

TALK2: fetziger Party-Sound der 70er bis 90er Jahre

«The Jazzburgers»

Oldtime-Jazz; veranstaltet von «Jazzclub Herisau»

Festprogramm 10 Jahre Assel-Keller

10.30 h Bea von Malchus, Matinée-Nibelungen; 13 h Alex Porter, Unterhaltung mit Zaubereien und Musik; Festwirtschaft

Georg Büchner

Die Tragödie von Dantons Tod; veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«The Man Who Wasn't There» (USA), 2001, Joel Coen

es fängt alles harmlos an...ein Film voll schwarzen Humors und böser Ironie; veranstaltet von «Ciné club Rosental Heiden»

Weihnachtsausstellung mit Bruno Vonarburg

Vernissage mit R. M. Kubitschek und P. Hug-Rütti Harje; Ausstellung: 22.11.02-12.1.03, Fr, Sa, So jeweils 14-17 Uhr

«Solarmariel» Latinjazz

Beat von Wattenwyl (perc); Peter Michel (f); Eric Schmid (b); Dave Scherler (p); Christoph Jaussi (d)

«Quadrosax» Saxophonquartett

Five Faces in Jazz – Ethnojungle – Classic Time – Rockin'Sax; veranstaltet von «Kirchenkonzerte Urnäsch»

Neujahrsblatt

Präsentation des Neujahrsblattes, gestaltet von Künstler Bruno Luchetta, bei einem Apéro, auch Nichtmitglieder sind willkommen

«Erika Stucky & Roots of Communication»

Konzert; veranstaltet von «Kultur in Dorf»

Kronen-Chläusler

veranstaltet von «Kronengesellschaft Trogen»

Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Freunde der Nacht. Musik & Partyszenen in und um St.Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Die Macht des. Apéro-Vortrag mit Referent: Dr. Ludwig Hasler, Journalist und Philosoph ♦ Christian Fischbacher Co. AG St.Gallen, 18:30 Uhr
Einzigartige Heillandschaft Appenzellerland. Dia-Vortrag von Peter Eggenberger; Patronat: Kneipp-Verein Heiden-Oberegg und Umgebung ♦ Pflegeheim Heiden, 20 Uhr

KINDER

Die Baumfrau. Nach einem japanischen Volksmärchen; Puppentheater Marottino in stimmungsvollen Bildern, für Kinder von 6 – 11 Jahren ♦ Fabrigli Buchs, 14 Uhr
Trollika trollt von Troll zu Troll. in Anlehnung an das norwegische Bilderbuch «Der kleine Troll» ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

CLUBBING-PARTY

Brummbumm. Eine Nacht mit Autobahn, einem Parcours für ferngesteuerte Autos, einem Videospiel... ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

14:DO:11

FESTIVAL

Bluesmax (CH). Bluescomedy ♦ Jukebox Wil
9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Lapsus (CH) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KONZERT

Funk-Night. Rock in Appenzell präsentiert: Grand Mother's Funk, Starch Addition, Mr. Sundown's Funk ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr
2. Kammermusik-Konzert. Werke von Haydn, Schubert und Beethoven; Belcea Quartett ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Stiller Has. Anacorda, Nili, Schifer Schafer sind auf Stelzen-Tour ♦ Casino Herisau, 20 Uhr
Mozart Danzi Tangos. Kammermusik für Bläser, Bandoneon und Klavier von Mozart, Danzi und Piazzolla ♦ Kanti Trogen, 20:15 Uhr
Thomas Banholzer Quintet and Anita Pfeiffer. Music for (Jazz-)Lovers ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr
Bodensee-Dixie-Stampers. ♦ Kulturbiostro Amriswil, 21 Uhr
Mellow Mark. Vocalist, Songwriter und Gitarrist mit einer erfrischenden Mischung aus Hip Hop, Reggae, Soul und Gitarrensound ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
Yvonne Moore. Starke Stimme und starke Bühnenpräsenz – Soul und Blues mit einer Prise Jazz ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr

FILM

6. Internationale Kurzfilmtage Winterthur. ♦ Casinotheater Winterthur
Bezwinger-Mythos. Zum Jahr der Berge. Film 3: Nanga Parbat: der deutsche Schicksalsberg, 1953 – 1983; mit Daniel Quaderer ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr
Kailash. Bruno Roth, 2002, 65 min mit Musik von Paul Giger; Apéro tibetisch mit Buttertee und Gebäck; Danach: Tibetisches Nationalgericht Momo mit Salat ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

A Midsummer Night's Dream. Komödie von W. Shakespeare (engl.) ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Bronce, Öl, Tusche (Vernissage). Urs Kuller, Bildhauer ♦ Splügeneck St.Gallen, 19 Uhr

LITERATUR

Autor in der Region. Literatur am Donnerstag – Tim Krohn, diesjähriger «Autor in der Region» der Universität Konstanz, liest aus seinem neuen Buch «Die Erfindung der Welt» ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Dub Station. Freestyle, DnB, House inthemix von und mit DJ Whitmoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Mannsbilder. Lebensgeschichten, Referat, Bar für Männer und Frauen; in Zusammenarbeit mit dem Männerbüro Ostschweiz ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr

CLUBBING-PARTY

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Warm up. Johnny Lopez & Friends ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

15:FR:11

FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Christof Staehlin (D) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KONZERT

Eric Wainaina. Der Kenianer mit der samtweichen Soulstimme gilt als Entdeckung der afrikanischen Musikszene. Im Anschluss DJ Crump mit Afropop ♦ Zeppelin Flawil
Emo-Punk-HC. Unexplored Area: Manifesto Jukebox (NOR) & Supports ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr
Jazz-Konzert. Remo Signer; Roman Weissert, Dominik Rüegg, Luca Leombruni ♦ Arche der Kanti Trogen, 20 Uhr
Margrith Rainer. Von Christine Lather. Ein Abend mit 16 Chansons, die Schauspielin Margrith Rainer umkreisend und nie ganz erfassend. ♦ Kulturforum Amriswil, 20 Uhr
Talentaïr. Preselection DJs: massuro takashi, feel-x, titan, normen hood, aldo matto, placebo, b-jive (house, kickin' house, trance) ♦ Flon St.Gallen, 20 Uhr
2. Dixieland Jam Session. Ein Leckerbissen und Geheimtipp für Freunde des authentischen Dixielands. ♦ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

New Orleans Parade 2002 – The Big Jazz Night. Jazzfestival mit Gästen ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20:30 Uhr

Béla Fleck & The Flecktones. Einziges CH-Konzert mit dem 5-fachen Grammy-Gewinner und aussergewöhnlichsten Banjo-Spieler der Welt ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr
Compania Flamenca. ♦ Gambirius Concert St.Gallen, 21 Uhr
Farfarello. Folklore-Pop der ganz besonderen Art ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
Hendrix Cousins. Grooven wie in New Orleans ♦ Eintracht Kirchberg, 21 Uhr
Maria Solheim. Norwegens momentan wohl schönster Popexport ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
The Permanent World Marker Tour 2002. Beats, Words and Urban Artforms von Killa Kela, The Mixologists, Normski, DJ Skeletrik, MC Akrobatik und DJ Hype ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

FILM

6. Internationale Kurzfilmtage Winterthur. ♦ Casinotheater Winterthur
The Curse of the Jade Scorpion. Film des Monats, Krimikomödie mit Woody Allen & Helen Hunt ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Die Ballade von Narayama. Shohei Imamura, 1982, 130 min; Apéro japanische mit Maki-Reisrollen gefüllt ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr
Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Goya. Von Carlos Saura, mit Francisco Rabal & Dafne Fernandez ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH 2001, 110 min, O/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr
Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Geographie der Lust. Theater Bilitz; erzählt mit Wort und Musik von Frau und Mann zwischen Gegensatz und Gemeinsamkeit ♦ Peterhans Keller Winterthur, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Armin Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Molly Sweeney. Von Brian Friel, nach einer Fallstudie von Oliver Sacks; mit Serena Wey, Jaap Achterberg und Klaus Henner Russius ♦ Fabrigli Buchs, 20 Uhr
Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20 Uhr
Toter Pullover. Schauspiel von Lukas Holliger (Uraufführung) ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Franz Hohler. Als Gast des mit dem SAC Pfaffenstiel organisierten Abends mit Spezialprogramm zum Jahr der Berge ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20 Uhr
Sex ist keine Lösung. Musikkabarett mit Armin Töpel ♦ Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Watching God. Von und mit Geholten Stühle (Gerhard Meister, Andreas Lutz), den Begründern einer neuen Kabarett-Generation ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr



LES FOUNAMBULES

Mitte der Achtzigerjahre setzten Les Founambules mit ihren technisch perfekten Clownereien zum Sturm auf die Bühnen der Benelux-Länder an. Seither haben sie sich rund um den Erdball zum Top-Act gemauert. Les Founambules, das ist die Fortsetzung der Anarchie mit fröhlichen Mitteln.
 «Campingpong» heisst das aktuelle Programm von Joseph Collard und Adelin Doinsie. Es schildert unter anderem den unerbittlichen Kampf zweier Naturfreunde gegen Kälte, Dunkelheit und Schlafstörungen. Allerlei Viehzeug gerät ihnen dabei in die Quere, von der Fliege bis zur ausgewachsenen Schaffherde. Fauna und Flora ent stehen pantomimisch vor den Augen der Zuschauer, untermalt von comicstripartigen Lautmalereien. Zwei schwarze Stellwände sind die einzige Bühnendekoration. Doch was Les Founambules damit anstellen, das ist einzigartig! Für die Süddeutsche Zeitung sind die beiden Komiker aus Belgien «die fulminantesten Clowns seit langen Jahren». Nach einem längeren Unterbruch nun endlich wieder einmal in der Ostschweiz zu erleben. (pd)
Freitag, 15. November, Altes Kino, Mels, 20:15 Uhr
 Vorverkauf: Ticketcorner, 0848 800 800
 www.alteskino.ch

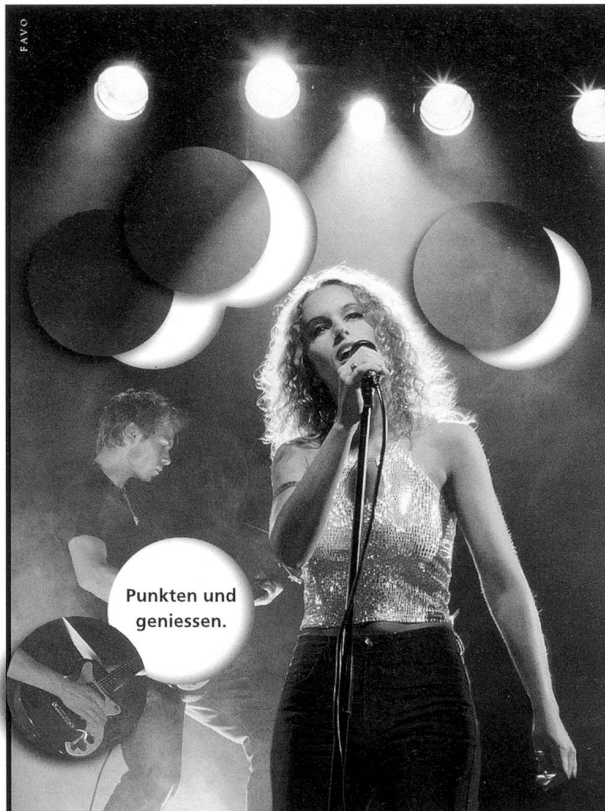
Samstag, 21. November, 20 Uhr, Evang. Kirchgemeindehaus Rorschach

WINNETOUS ERBEN

spielen «Dedicated to...»
 Ein Vamp und vier musikalische Erbschleicher aus dem Wilden Osten der Schweiz pflegen eine «Collection absurde» mit musikalischem Strandgut aus dem 20. Jahrhundert. Dabei lässt sich die seltsame Erbgemeinschaft nicht durch Stilrichtungen einschränken: Ob Rock oder Jazz, ob Blues oder Cajun, ob Noise oder Chanson – alles fügt sich zu einer eigenwillig vorgetragenen Kuriositäten-Sammlung. (pd)
Samstag, 16. November, Rest. Schwarzer Engel, St.Gallen, 22 Uhr

RITA CHIARELLI

Sie kommt aus Kanada, hat italienische Vorfahren, den Blues im Blut und eine Drei-Oktaven-Stimme. Ihre Live-Auftritte sind ein Ereignis: Rita Chiarelli singt ihre auf dem Blues basierende Rocksongs und lebt mit ihrem Publikum, gibt ihr Herzblut – sie ist eine «Leidende im Blues». Und hinter ihr stampft ihre Combo und treibt sie voran... (pd)
16. November, Bären Häggenschwil, 20:15 Uhr, Türöffnung: 19 Uhr
 www.kultur-im-baeren.ch



Erleben Sie Top-Events. Mit dem UBS KeyClub. Einfach kostenlos Mitglied werden, mit verschiedenen Bankgeschäften wertvolle Bonuspunkte sammeln und von einem riesigen Angebot attraktiver Gratisprämien profitieren. Zum Beispiel Traumreisen, Blumen, Konzerttickets, Zinsbonus und vieles mehr.

Jetzt informieren und profitieren:

www.ubs.com/keyclub oder Telefon 0800 810 600.

UBS KeyClub.
Das Bonussystem für
Punktesammler.



Ausgabe November 2002

domino

präsentiert:

Informationen: www.dominoevent.ch

Fr 8. Nov. 2002, 20.30 Uhr, Casino Herisau – num. Bestuhlung auf der Galerie

Funky Night mit: MACEO PARKER & Special Guest: Gee K.
Bläsergezielter Funk, Partygroove, handmade music, uplifting Popmusik und zeitloses Entertainment – auch knackig arrangierte Songs!

Do 14. Nov. 2002, 20.00 Uhr, Casino Herisau
– nummerierte Bestuhlung auf der Galerie

Casino Mundart-Obig mit: STILLER HAS «Auf Stelzen-Tour»
Stiller Has präsentiert das neue Album «Stelzen»
(release 12.10. 2002, Sound Service)

Mi 27. Nov. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
«Jazz Classics St. Gallen» JAN GARBAREK GROUP
In Zusammenarbeit mit all blues Konzert GmbH.

Do 28. Nov. 2002, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St. Gallen – num. Bestuhlung
aloneunderholder WILLY ASTOR
Mit dem aktuellen Programm: «Gehe hin und Meerrettich»
Die CD «Gehe hin und Meerrettich» zum Auftritt ist bei BMG erschienen.

Fr 6. Dez. 2002, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung
LUKA BLOOM (IRL) – SOLO
Aktuelles Album: Between The Mountain and the Moon (Warner)
Der begnadete irische Singer/Songwriter wieder in der Schweiz.

Do 12. Dez. 2002, 20 hr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
Das neue Hit-Musical mit den Songs von ABBA und The Beatles:
MAMMA MIA – COME TOGETHER
Die neue Fun-Story mit internationalen Solisten, hervorragendes Tanz-
Ensemble, grosses Orchester – mehr als 50 Mitwirkende.
Premiere am 21.11. 2002 in Deutschland!

Fr 6. Dez. 02, Casino Frauenfeld, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
Sa 14. Dez. 02, Forum im Ried Landquart, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
Sa 21. Dez. 02, Casino Herisau, 20 Uhr, nummerierte Bestuhlung
JOHN BRACK & JEFF TURNER
Christmas with us, Special Guest Willy Wainwright, Fiddle
Das stimmungsvolle Weihnachtskonzert

Fr 20. Dez. 2002, 20.30 Uhr, Casino Herisau
Abschiedstournee der SchmetterBand

POLO HOFER & DIE SCHMETTERBAND
& Special Guest: aextra, Aktuelles Album: XangischXung.

Do 26. Dez. 2002, Türöffnung 20.30 Uhr, Casino Herisau
TARANTINO'S PULP FICTION PARTY
classic 70s and 80s soundbites feat. «The Tarantinos» – the original live-sounds
from the Tarantino movies and «DJ Strampi» – the expert for funk and soul /
resident Kaufleuten ZH, let's dance till 2am

Fr 27. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
GIUSEPPE VERDI-GALA
Grosse Oper Polen mit Orchester und Chor. Künstlerische Leitung: Marek Tracz.
Mit Auszügen aus Nabucco, Aida, Rigoletto, Der Troubadour, La Traviata u.a.

Sa 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen – nummerierte Bestuhlung
DIE VIER JAHRESZEITEN VON ANTONIO VIVALDI
mit Giuliano Carmignola (Violine) und Kammerorchester Basel
Das renommierte Kammerorchester Basel und der gefeierte Vivaldi-Interpret
Giuliano Carmignola kommen mit «Die vier Jahreszeiten» und weiteren Werken
des venezianischen Meisters Antonio Vivaldi wieder nach St. Gallen.

Sa. 28. Dez. 2002, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
So 5. Jan. 2003, 19 Uhr, Forum im Ried Landquart – num. Bestuhlung
SCHWARZWALD-MÄDEL
Die beliebte Operette von A. Neidhart mit erstklassigen Solisten, Chor, Ballet
und Orchester. Seit der Uraufführung 1917 ein dauerhafter Erfolg.

Sa 4. Jan. 2003, 20 Uhr, Fürstenlandsaal Gossau (SG) – num. Bestuhlung
Di 7. Jan. 2003, 20 Uhr, Forum im Ried Landquart – num. Bestuhlung
Mit über 2 Millionen Besuchern Europas erfolgreichste Musical-Show:
ANDREW LOYD WEBBER
MUSICAL-GALA – DAS ORIGINAL
Eine Musical-Show mit den Welthits von Andrew Lloyd Webber mit Solisten der
Original-Produktionen, Chor, Ballet, Orchester – 50 Mitwirkende auf Tournee!
Mit den neuen Musical-Hits aus Whistle Down The Wind und Beautiful Game,
Starlight Express, Phantom of the Opera, Cats, Jesus Christ Superstar, Evita, u.a.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in
Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino Zug, Neue Luzerner Zeitung
Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service
Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800



Les Founambules. Die fulminantesten Clowns seit langen Jahren ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Kabarett Pappkopf. Schwachsinn 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Figurentheater St.Gallen, 20:30 Uhr

TANZ

Ensemble La Tina «Del Fuego». Feuer und Flamenco! ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:30 Uhr
Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht ♦ visarte-ost im exx St.Gallen, 20 Uhr
Vorbild/Abbild. Vernissage zur Ausstellung von Ekk Lory ♦ Macelleria d'Arte St.Gallen, 19:30 Uhr

RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetippt, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Kraft der Seele. Einführung in die Meditation (Eintritt frei) ♦ Hotel am Spisertor St.Gallen, 19:30 Uhr

KINDER

Carmen. für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

CLUBBING:PARTY

Häfidelity. Alternative Musik aus der Konserve ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Sounds vom Plattenteller. (Teufenerstr. 75) ♦ Tankstell St.Gallen, 21 Uhr
The Party Night. Party On! With DJ Le Vieux ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr
Clubbing. Mike Levan / Pat Kay ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Klatschnass & DJ Rsl. Das Zürcher Label Klatschnass Rec. bewegt sich mit seinem Live-Act zwischen Minimal-Techno, Elektro und Breakbeat. ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

16:SA:11

FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Nacht der Kleinkünste 14 / Verleihung des 2. Zentraleuropäischen Kleinkunstpreises Winterthur ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KONZERT

Benefizkonzert ZONTA Ostschweiz Area. Mit der HSG-Big Band ♦ KV Zentrum St.Gallen, 19 Uhr
Mash (CH). Die innerschwyz Mundartband ist «uf visitä» ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr
Schlossabend mit Bläserquartett. ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
Talentair. Preselection bands: bdc, madd family, spezialfall, flaky pastry, black schnauzz (hip hop, crossover, rock) ♦ Flon St.Gallen, 20 Uhr
The Jazzburgers. Oldtime-Jazz; veranstaltet vom Jazzclub Herisau ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

Hermann Suter: Le Laudi. ♦ St.Gebhardskirche Konstanz, 20:15 Uhr
Jahreskonzert Frauenchor Mels. Starke Frauen stehen im Zentrum dieses Liederprogramms, das stilistisch gewohnt breit gefächert ist ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Rita Chiarelli. Die Blues-Ikone. Vor dem Konzert kann bis 18 Uhr gegessen werden Res: 071 243 20 83 ♦ Bären Haggenschwil, 20:15 Uhr
Ssassa. ♦ Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr
Colored haze / Shiif. Vintage-Rock-Doppelkonzert ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr
The Roadhouse Preachers. ♦ Catwalk St.Gallen, 21 Uhr
Valery Ponomarev Jazz 5-tett. ♦ Gambinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
Winnnetous Erben spielen. «Dedicated to...» ♦ Schwarzer Engel St.Gallen, 22 Uhr

FILM

6. Internationale Kurzfilmtage Winterthur. ♦ Casinotheater Winterthur
Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Rapt. Dimitri Kirsanoff, 1934; Bar ab 19 Uhr ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH 2001, 110 min, O/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

THEATER

Ich bin so wild nach deinem Erdbeermund. Regine Weingart, Armin Halter, Sigi Rogger nach Texten von François Vihon u.a.; inkl. 4-Gang-Menü ♦ Vögelinsg Speicher, 18 Uhr
MafoB-Theater: Clownwelt. 5 behinderte SchauspielerInnen spielen zum Thema «Normal- und Behindertsein» ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18 Uhr
Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Bitte nicht berühren. Ein visuelles Theaterstück der Compagnie Buff-Papier ♦ Zeppelin Flawil, 20:15 Uhr
Heidiland. First Contact. Ein Schweizer Abend mit dem Stadttheater Konstanz. ♦ phoenix-theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr
Die Vagina-Monologe. Von Eve Ensler; Mo Moll Theater ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

MUSICAL

Musical-Highlights. Musical-Showgruppe «Limited Cats»; Highlights aus bekannten Musicals wie Cats, Phantom der Oper, Jesus Christ Superstar ♦ Pfalz Keller St.Gallen, 20 Uhr

KABARETT

Götter in Weiss. ♦ Mehrzweckhalle Weitsicht Märstetten, 20 Uhr
Sex ist keine Lösung. Musikkabarett mit Armin Töpel ♦ Kultur i de Aula Guldach, 20 Uhr
Kabarett Pappkopf. Schwachsinn 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Rudolf Steiner Schule St.Gallen, 20:30 Uhr

TANZ

Theaterball des Theatervereins Winterthur. ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur

von dort oben nach da drüben. Mit Gisa Frank und Jeanette Engler ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr
danzeria. für Groove-Grufties ♦ Lagerhaus 40 St.Gallen, 21 Uhr

KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Verena Merz. 1959 – 1990: Malerei, Collagen, Zeichnungen; Vernissage ♦ Galerie Kaeser Speicher, 17 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Liveübertragung. live von der «Christopher S CD Release» Party ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

KINDER

Flomi, der Bär. Gastspiel Tösstaler Maironetten ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Der Barbier von Sevilla. G. Rossini; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

CLUBBING:PARTY

Talk 2. Die fetzige Party – Sounds der 70er bis 90er Jahre ♦ Assel-Keller Schönggrund, 20:15 Uhr
Danceparty mit DJ stefan h. Rock, Pop und Alternatives ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
Disco-Inferno-Party. DJ Vitamin S & Visuals by Video-Artwork ♦ Remise Wil, 22 Uhr
Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Nasty Collective. The Grim Reaper / FMG / MC. Direct ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Shakeadelic. put on your dancing shoes and shake on! Die beste Tanzmusik von den 60ern bis zu den 80ern ♦ Kastanienhof St.Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Das andere Museum. Abschlussfest mit Führung ♦ Geriatrie Klinik (Foyer) St.Gallen, 14 Uhr

17:SO:11

FESTIVAL

9. int. Festival für komische Künste Winterthur. Karl-Heinz Helmschrot (D) ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KONZERT

Eric Wainaina. Der Kenianer mit der samtweichen Soulstimme gilt als Entdeckung der afrikanischen Musikszene. Im Anschluss DJ Crump mit Afropop ♦ Eisenwerk Frauenfeld
Talk im Theater. Das Lied zum Sonntag mit Vitalij Kowaljon, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr
Hermann Suter: Le Laudi. ♦ St.Gebhardskirche Konstanz, 17 Uhr
Jazz Dance Sound Quartett. Experimentelle Jazz-Elektronik mit Markus Breuss ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr
«Erntedank» und «Din Atem trait min Gsang». Von Peter Roth; Ad hoc Chor Feldli, Strichmusik Alpegruuss, Leitung: T. Zettler ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr
Hendrix Cousins. A tribute to the soul music of New Orleans ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr



[1]



[2]

MUSICALHIGHLIGHTS

[1]

Die Entführung der hübschen Sarah durch den Vampir Graf von Krolock, der Spuk des Phantoms in den unterirdischen Gewölbten der Pariser Oper und die Versammlung der Londoner Katzen auf einer Müllhalde am selben Abend? Kein Problem. Die Ostschweizer Musical-Show-Gruppe «LimitedCats» präsentiert Musical-Highlights aus verschiedenen bekannten Musicals wie «Tanz der Vampire», «Das Phantom der Oper», «Cats», «Chicago», «Miss Saigon», «Jesus Christ Superstar», «Mozart», «Elisabeth» etc. (pd)

Samstag, 16. November, Pfalz Keller, St.Gallen, 20 Uhr
Sonntag, 17. November, Pfalz Keller, St.Gallen, 15 Uhr
 Vorverkauf: Ticket Corner, 0848 800 800
 www.limitedcats.ch

KINDER UND JUGENDTHEATER

[2]

Zum Tag des Kindes kommen am 20. November 25 verschiedene Theatergruppen aus der ganzen Schweiz in den Kanton Thurgau. Die breite Fülle des Schweizer Kinder- und Jugendtheaterschaffens präsentiert sich im Kanton Thurgau, um für das junge Publikum anlässlich seines Tages ein ausgewachsenes Theaterfest anzurichten. Im reichen Programm treffen das «Teatro die Fauni» aus Locarno auf das einheitliche «Theater Bilitz» aus Münchwilen (Bild). Zu sehen ist die Geschichte des Mistkäfers Fred, der gerne Hirschkäfer wäre, oder diejenige der Kuh Rosmarie, die immer alles besser weiss. Die Suche von Tom nach seinem Vater wird ebenso zum Abenteuer wie der Ausflug von Stöf und Michi zu den Hasliwergen. Das stimmungsreiche Spiel mit Handpuppen steht neben dem musikalisch-virtuoson Erzähltheater. Gespielt wird nicht nur auf den Bühnen, sondern auch direkt im Klassenzimmer. (pd)

Mittwoch, 20. November
Aadorf, Aula Oberstufenschulhaus, 17 Uhr:
 Teatro dei Fauni, Locarno, zeigt «Die Perle des Drachen», Res: 052 365 16 25
Bürglen, Theagovia, Sun Areal, 17 Uhr:
 Theater ond-drom, Luzern, zeigt «Die Geschichte von der Schüssel und vom Löffel» Res: 071 622 44 33

Frauenfeld, VorStattheater im Eisenwerk, 17 Uhr:
 Figurentheater Lupine, Bern, zeigt «Der Käfer Fred», Res: 052 721 99 26
Kreuzlingen, Theater an der Grenze, 17 Uhr:
 Theater Blitz, Münchwilen, zeigt «Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen» Res: 071 672 72 62

Münsterlingen, Psychiatrische Klinik, Haus 0, 15 Uhr:
 Figurentheater Michael Huber, Liestal, zeigt «Vo Zwärge in de Bärge»
Sirnach, Theater jetzt!, Rieter-Areal, 19 Uhr:
 Jörg Bohn, Niederlenz zeigt «Papa, Tom», Res: 071 966 50 39
Steckborn, Phönix Theater im Pumpenhäus, 17 Uhr:
 Theater Tabula Rasa, Luzern, zeigt «Die Kuh Rosmarie»



theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag – Freitag
10 – 12 / 15 – 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

3 Sonntag, 3. Nov., 17 Uhr, TaKino
Der fliegende Teppich
«Frederick», Ab 5 Jahren



**5/6 Dienstag, 5., Mittwoch, 6. Nov.,
20.09 Uhr, TaK**
Treue oder: Der Hochzeitstag
Von Chazz Palminteri



**6 Mittwoch, 6. Nov., 14 Uhr,
TaKino**
Die Königin der Farben
nach Jutta Bauer. Ab 4 Jahren



9 Samstag, 9. Nov., 17 Uhr, TaK
Grimm & Co., «Aschenputtel», Ab 5 Jahren



10 Sonntag, 10. Nov., 11 Uhr, TaK
Oskar Werner zum 80.
Liechtensteiner Schauspieler gratulieren



10 Sonntag, 10. Nov., 17 Uhr, TaK
Gardi Hutter: «So ein Käse!»



**14 Donnerstag, 14. Nov.,
20.09 Uhr, TaK**
Die Hinrichtung
Gastspiel des Landestheaters Bregenz



**17/19 Sonntag, 17., Dienstag, 19. Nov.,
20.09 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz**
Alte Meister
Gastspiel des Schauspielhauses Zürich



20 Mittwoch, 20. Nov., 18 Uhr, TaK
Kinderfilmprojekt, Alter frei
Die Suche nach dem verlorenen Glück



**20 Mittwoch, 20. Nov., 20 Uhr,
TaKino**
Hängover, ein Tanzkrimi, ab 14 Jahren



**23/24 Samstag, 23., Sonntag, 24. Nov.,
14 + 16 Uhr, TaKino**
TaKinderKINO
Kurzfilmfestival, Alter frei



**25 Montag, 25. Nov., 20 Uhr,
Vaduzer-Saal, Vaduz**
SWR-Sinfonie-Orchester
Tölzer Knabenchor Ltg.: Sylvain Cambreling
Mit freundlicher Unterstützung der VP Bank



**27/28 Mittwoch, 27., Donnerstag,
28. Nov., 20.09 Uhr, TaK**
Hackl & Marecek: «Was lachen Sie?»



30 Samstag, 30. Nov., 20.09 Uhr, TaK
Gert Voss spielt und liest Elisabeth II.
von Thomas Bernhard



grabenhalle
www.grabenhalle.ch

OKTOBER

- FR. 01. **We're all the fucking same** 19.30 Uhr
Konzerte mit:
"VERBAL IMPACT"
"DARKPOLE"
"TOPSY TURVY"
Punk-HC-Festival gegen Rassismus
- SA. 02. **The Return Of The Fabulous** 22.00 Uhr
DUBCLUB
"PHOHRSPIEL" (Dance)
"RIKKY ROCK" (Sound of Breakbeats Britain/London)
"P-BEAT" (Drum'n'Bass)
- DO. 07. **Latin HipHop mit:** 21.00 Uhr
"DELINQUENT HABITS"
und support
- FR. 08. **Indie-Night mit:** 20.30 Uhr
"CHEWY"
"MAGICRAYS"
und support
Ein Doppelpack Westschweizer Indie-Pop-Rocks
- SA. 09. **Konzert mit:** 20.00 Uhr
"CHEB HASSAN"
Rai-Musik aus Algerien
- DO. 14. **Rock in Appenzell präsentiert:** 19.00 Uhr
Funk-Night feat.
"GRAND MOTHER'S FUNCK"
"STARCH ADDITION"
"MR. SUNDOWN'S FUNK"
- FR. 15. **The Permanent World Marker Tour 2002** 21.00 Uhr
Beats, Words and Urban Artforms von
"KILLA KELA" (UK, Rock Steady Crew)
"THE MIXOLOGISTS" (UK, World DMC DJ Runners)
"NORMSKI" (UK, SpitKingdom)
"DJ SKELETRIK" (UK, Dekefex / SpitKingdom)
"MC AKROBATIK" (USA, Boston) und "DJ HYPE" (D)
- SA. 16. siehe Tagespresse
- SO. 17. **Experimentelle Jazz-Elektronik mit dem** 19.00 Uhr
"JAZZ DANCE SOUND QUARTETT"
(Keyboards, Trompete, Bass, Electronic)
mit Markus Breuss
- MI. 20. **Musikkabarett mit:** 19.30 Uhr
"MÖLÄ & STAHLI"
"Zu wahr um schön zu sein"
- FR. 22. siehe Tagespresse
- SA. 23. **Afro-Pop-Night mit:** 21.00 Uhr
"ERIC WAINAINA"
The New Voice Of Afrika With 7 Man Band
anschliessend "DJ CRUMP"
- FR. 29. siehe Tagespresse
- SA. 30. **Benefizkonzerte für** 19.00 Uhr
die Förderung der Subkultur
Diverse Bands von Rock bis Punk

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st. gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



:FILM

6. Internationale Kurzfilmtage Winterthur. ♦ Casinotheater Winterthur
Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 11 Uhr
Protopulture Club & Apollo: Planet Anime. ♦ Kinok St.Gallen, 14 Uhr
eefach ond zfredä. Jakob Wüest, 1984, 60 min ♦ Kino Rosental Heiden, 16:30 Uhr
Barnabò delle montagne. Regie: Mario Brenta, I 1994, 124 min, I/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Geographie der Lust. Theater Bilitz; erzählt mit Wort und Musik von Frau und Mann zwischen Gegensatz und Gemeinsamkeit ♦ Peterhans Keller Winterthur, 11 Uhr
Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 11 Uhr
Der Rosenkavalier. Oper von Richard Strauss ♦ Theater St.Gallen, 14 Uhr
Die Vagina-Monologe. Von Eve Ensler; Mo Moll Theater ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 19 Uhr
Die Mutter. von Bertolt Brecht, nach Maxim Gorki ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Alte Meister. Gastspiel des Schauspielhauses Zürich ♦ Vaduzer-Saal Vaduz, 20:09 Uhr

:MUSICAL

Musical-Highlights. Musical-Showgruppe Limited Cats; Highlights aus bekannten Musicals wie Cats, Phantom der Oper, Jesus Christ Superstar ♦ Pfalz Keller St.Gallen, 15 Uhr

:KABARETT

Alex Porter. Zaubereien und musikalische Humoresken in der gemütlichen Festwirtschaft ♦ Assel-Keller Schönengrund, 13 Uhr
Kabarett Herbst. Michael Altinger – Mächtig ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr
Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Gassenküche St.Gallen, 20:30 Uhr

:KUNST

Trauer im Alltag. Gruppenausstellung in Kapelle, Schloss und Garten ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach
Anita Busch. Vernissage mit musikalischer Begleitung ♦ Bären Häggenschwil, 11 Uhr
Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; öffentliche Führung ♦ Wesenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr
Aus der Sicht des Druckers. Richard Hamilton, Druckgraphik und Multiples 1939 – 2002 mit dem Siebdrucker Christian Hagmann Etienne Lullin ♦ Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr
AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt; Öffentliche Führung in der Ausstellung ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 15 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke; mit Nicole Ohnberg ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

:LITERATUR

Georg Büchner. Die Tragödie von Dantons Tod; veranstaltet von Casino-Gesellschaft Herisau ♦ Dorfbibliothek Herisau, 10 Uhr
Bea von Malchus. Nibelungen (Matinée) ♦ Assel-Keller Schönengrund, 10:30 Uhr

Autorenlesung im Foyer. ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Die Moritatennacht. Texte von Gery Nievergelt, vorgetragen von Christoph Hürsch ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

:RADIO

Radio Blauhelm. Literatur? Nie gehört. Lyrik? Aber sicher nöd uf toxic.fm ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Sashimi Lounge. Die schönste Art, das Wochenende zu beschliessen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Lichtbilder Herbert Maeder. Herbert Maeder schöpft aus seinem reichhaltigen Fundus. Dazu Alphornmusik Annerösl Nef und Fredy Schnyder ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

:KINDER

Flomi, der Bär. Gastspiel Tösstaler Marionetten ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. 10 – 17 Uhr, Stick- und Webenvorführung; 13:30 – 16 Uhr, Käsen in der Alphütte ♦ Appenz. Brauchtmuseum Urnäsch
Kerzenziehen. Organisation: evangelischer Frauenverein Buchs, fabriggli-Team und Buchser SchülerInnen ♦ Fabriggli Buchs, 11 Uhr

18:MO:11

:KONZERT

Michelle Shocked. Eigenwillige wie vielfältige U.S.-Songwriterin ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

:FILM

Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner, A/D 2001, 80 min, D. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Il Gong Magico. Mimopara in 4 Akten; Regie: Dimitri; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Les Contes d'Hoffmann. Oper von Jacques Offenbach ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Biedermann und die Brandstifter. Ein Lehrstück ohne Lehre von Max Frisch; Tournee Theater Greve Hamburg ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:KABARETT

Kabarett Pappkopf. Schwachsinn 2002 ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20:30 Uhr

:RADIO

Pearls of Rock n Roll. Der EXF Spin Off feiert die härteren Gitarrenbands der letzten 30 Jahre ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Prime Time. Die besten und schrägsten Kino-Soundz der Geschichte ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:DIVERSES

Kerzenziehen. Organisation: evangelischer Frauenverein Buchs, fabriggli-Team und Buchser SchülerInnen ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

19:DI:11

:KONZERT

Melodicpunk. Strung Out (USA), The Start (USA), With Love (I) ♦ Remise WI, 19:45 Uhr
New York Voices & Band. Darmon Meader, Lauren Kinhan, Peter Eldridge, Kim Nazarian – vocals ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:FILM

La demoiselle sauvage. ♦ Cinetref Herisau
Helden in Tirol. Regie: Niki List, A 1999, 108 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Chinesische Oper. Taipei Liyuan Chinese Opera Theatre; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Biedermann und die Brandstifter. Ein Lehrstück ohne Lehre von Max Frisch; Tournee Theater Greve Hamburg ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Alte Meister. Gastspiel des Schauspielhauses Zürich ♦ Vaduzer-Saal Vaduz, 20:09 Uhr
Die Vagina-Monologe. Von Eve Ensler; Mo Moll Theater ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20:30 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:TANZ

Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut, Tanzpädagogin ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

:KUNST

Richard Hamilton. Druckgraphik und Multiples 1939-2002; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Leszeit – Bruchstücke. Nebel hängt wie Rauch ums Haus ... Bücher für lange Winterabende, vorgestellt von Dagmar Bhend ♦ Kulturforum Amriswil, 20:15 Uhr

:RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Lifestyle on toxic.fm. Lifestylethemen untermalt mit Lounge-sound vom Herausgeber des Magazins Massiv ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:VORTRAG

Afghanistan vor der Katastrophe. Diavortrag von Herbert Maeder ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

:CLUBBING-PARTY

DJ Legoman. Tripphop, Downbeat & Dub ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr



ERIC WAINAINA

Der Kenianer Eric Wainaina gilt als eine der grossen Entdeckungen der afrikanischen Musikszene. Seine soulig-warme Stimme fügt sich im Zusammenspiel mit Elementen der Soul- und Popwelt zu einem einschmeichelnden Ganzen. Mit Texten in Kiswahili und Englisch beschreibt er auf eindrückliche Art und Weise das Leben Afrikas. Ausgedehnte Konzerttourneen führten ihn durch grosse Teile Kenias und der USA. Eric Wainaina wird bei seinem Schweizer Gastspiel unter anderem von den Schweizer Musikern André Kunz, Markus Hauser und Rolf Mosele begleitet – eine aussergewöhnliche Afro-Pop-Party. (pd)
Freitag, 15. November, Kulturhalle Zeppelin, Flawil
Samstag, 17. November, Eisenwerk, Frauenfeld
Samstag, 23. November, 21 Uhr, Grabenhalle, St.Gallen, anschliessend Afro-pop Karibik mit DJ Crump
www.andrekunz.com/wainaina

DIE GEIGE DES TAM LIN

Tam Lin steht unter dem Bann der mächtigen und eifersüchtigen Feenkönigin. Bei Tag bewacht er die Wälder von Carterhaugh, bei Nacht jedoch muss er als Feenritter zurück ins Reich seiner Herrin. Zur selben Zeit weigert sich Fiona, Tochter des Königs von Irland, das Leben einer braven Prinzessin zu führen. Sie beschliesst, auf eigene Faust die Welt zu entdecken. Ihr Weg führt sie in die Wälder von Carterhaugh. ... Das Theaterstück aus den irischen Wäldern wird vorgetragen von Absolventen der Scuola Teatro Dimitri und der Musikgruppe «A Little Green».
Samstag, 23. November, Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:15 Uhr
Eintritt frei – Kollekte

KIOSK ALL STAR BAND

«Erica der Club» ist fulminant gestartet: Mit einem neuartigen Lichtkonzept, das den Raum in Bewegung setzt und das internationale Partyvolk mit feinsten Farbnancen verzaubert. Der Club bietet Platz für zwei Bars und eine Bühnen-Lounge. Platz genug zum Tanzen und für fetzige Events, wie der Auftritt der «Kiosk All Star Band» am 27. November. Ein wilder Haufen begnadeter Musiker aus der Ostschweiz und dem Vorarlberg. Die Kiöskler spielen Rock und Blues im Stil von Joe Cocker und heissen mit Namen: Egon Heinzle, Tony Heidegger, Reinhart Schäfer, Harry Bischofberger, Benny Bilgeri, Attila Burri, Rolf Aberer und Andy Leumann. (pd)
Mittwoch, 27. November, 21:30 Uhr
Erica der Club, St.Margrethen
www.ERICA.ch

■ DIVERSES

Kerzenziehen. Organisation: evangelischer Frauenverein Buchs, fabriggli-Team und Buchser SchülerInnen ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

Kürbissuppe-Schmatz. Nach dem Lägelisnachtumzug ♦ Zeppelin Flawil, 19 Uhr

Lägelisnacht-Spaghettata. Spaghetti mit 8 Saucen und Salat ♦ Ochsen Flawil, 19:30 Uhr

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

20:MI:11

■ KONZERT

Vera Kaa (CH). Sie ist zurück mit neuer Band und neuem Bühnenprogramm «Back to the roots» ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

■ FILM

Music and Poetry for an English Artist. Mit anschließender Führung durch die Ausstellung Richard Hamilton, Druckgraphik und Multiples 1939 – 2002 ♦ Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-Land. Regie: Olle Holmbom, SVE/D 1970, 92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr

Hängover. Ein Tankrimi; ab 14 J. ♦ TaKi-no Schaan, 20 Uhr

Cineclub: The Man Who wasn't there. Ethan und Joel Coens (The Big Lebowski) bitterböse Satire, ab 16 J., E/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

■ THEATER

Chinesische Oper. Taipei Liuyan Chinese Opera Theatre; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Toter Pullover. Schauspiel von Lukas Holliger (Uraufführung) ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

■ KABARETT

Mölä & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

■ KUNST

Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; öffentliche Führung ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr

Landschaften. Carl August Liner/Carl Walter Liner: öffentliche Führung durch die Ausstellung ♦ Museum Liner Appenzell, 19:30 Uhr

■ LITERATUR

Die TITANIC-Boygroup. 2000 Jahre Satire ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Wir gehen langsam durch die Stadt-Lesetour. Mit Johannes Finke, Philipp Schiemann & Jan Off ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

■ RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Matze und Knuts weltberühmter Sailerjarm. Die berühmtesten Seeräuber der Welt bringen von ihren Kapertouren feinsten Funk und Hip Hop mit ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Pull Up. Jamaikanische Vibes vom Jah Children Sound System ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

■ KINDER

Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadttheater Konstanz, 10 Uhr

Flomi, der Bär. Gastspiel Tösstaler Marionetten ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Vo Zwärge in de Bärge. Kindertheater zum Tag des Kindes; Figurentheater Michael Huber ♦ Psych. Klinik Münsterlingen Scherzingen, 15 Uhr

Der Käfer Fred. Kindertheater zum Tag des Kindes; Figurentheater Lupine ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

Die Kuh Rosmarie. Kindertheater zum Tag des Kindes; Theater Tabula Rasa ♦ Theater im Pumpenhaus Steckborn, 17 Uhr

Die Perle des Drachen. Kindertheater zum Tag des Kindes; Teatro dei Fauni ♦ GONG, Aula Oberstufe Aadorf, 17 Uhr

Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen. Kindertheater zum Tag des Kindes; Theater Bilitz ♦ Theater an der Grenze Kreuzlingen, 17 Uhr

Kinderfilmprojekt. Die Suche nach dem verlorenen Glück; Alter frei ♦ Tak Schaan, 18 Uhr

Papa. Tom. Kindertheater zum Tag des Kindes; von Jörg Bohn ♦ Theater Jetzt Simach, 19 Uhr

Carmen. für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Die Geschichte von der Schüssel und vom Löffel. Theater «ond-drom» – für Feinschmecker ab 5 Jahren ♦ Theagovia Bürglen, 17 Uhr

■ CLUBBING-PARTY

oberthurgauer VOLLMONDbar. Gepflegter Kultur- und Gesellschaftstreff; Veranstalter: Verein Vollmondbar ♦ Kulturforum Amriswil, 18 Uhr

■ DIVERSES

Kerzenziehen. Organisation: evangelischer Frauenverein Buchs, fabriggli-Team und Buchser SchülerInnen ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

21:DO:11

■ KONZERT

Suppe und Sounds. Die musikalische Mittagspause – Martin Amstutz, Akkordeon, Bandoneon; Robert Notter, Piano und Percussion; Martin Müller, E-Gitarre; Barbara Owadia, Küche ♦ Splügeneck St.Gallen, 12 Uhr

Def Jux-Tour 2002. feat. Mr Lif (USA), ELP (USA), Rjd2 (USA); Hip-Hop ♦ Remise Wil, 20 Uhr

Acid Mothers Temple (JAP). Crazy Psychedelic-Rocker-Kollektiv aus Japan ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Reto Burrell. Gefühlvoller erdiger Rock ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr

■ FILM

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

■ THEATER

Powder her face. Neue Oper von Thomas Adès; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Flamingo Bar. Gastspiel Figurentheater Tübingen mit Frank Soehnle; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Jugend + Alkohol. Theater Bilitz; Forumtheater zum Thema Jugend und Alkohol ♦ Kath. Pfarreiheim Uzwil, 20 Uhr

Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20 Uhr

Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

■ KABARETT

Les Founambules. Die fulminantesten Clowns seit langen Jahren mit «Camping-pong» ♦ Evang. KGH Rorschach, 20 Uhr

Mölä & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Macelleria d'arte St.Gallen, 20:30 Uhr

■ KUNST

Der Künstler selbst. Öffentliche Führung mit Uwe Wieczorek ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Erwin Hofer & Anita Zimmermann. visarte-ost performs visarte-ost: Apero mit Kunstern ♦ Katharinensaal St.Gallen, 18:30 Uhr

■ LITERATUR

«Wenn das ein Mensch isb. Texte von Levi, Kertesz, Klüger, Semprun u. a. ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Vergnügliche Geschichten am Kaminfeuer. Mit Peter Eggenberger (Eintritt frei) ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

■ RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

Mighty Beats. Techno, Progressive, Detroit, Trance, Electro, Chillin, Konfusion, Tech-House mit Ivan Ortega und DJ Manestra ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

■ CLUBBING-PARTY

DJ Pfaff Caesi & DJ Erster Schritt.

Jazz- & Soul-Lounge ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Warm up. Johnny Lopez & Friends ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

■ DIVERSES

Jazztreff im K9. Mal CD, mal Film, mal ... ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz

22:FR:11

■ KONZERT

Lo-Fi & High Tunes. Singer-Songwriter-Abend mit Thomas Kühnis & St.Crisco: Herzerwärmende Musik, bitterkalt und abgrundtief schön ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Taar-i nöd e bitzeli, when I'm sixty-four. A-cappella-Konzert mit romantischen Liedern, Schweizer Volksliedern und Beatles-Songs; Männerchor Heiden; Leitung: Michael Schläpfer ♦ Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr

Jean-Christophe Cholet Trio. Jean-Christophe Cholet (piano), Heiri Känzig (bass), Marcel Papaux (drums) ♦ Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr

Klaus Ignatzek & Florian Poser. World of the Vibraphone ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

Pale. Sympathisches Quartett aus Aachen, das sich dem Gitarrenpop verschrieben hat. Anschliessend Aftershow-Party ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

The Rockets (SH). Rock aus Schaffhausen plus Special Guests ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

■ FILM

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Nackt. Romantisch-philosophische Komödie von Doris Dörrie («Männer»), Ab 16 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

■ THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Powder her face. Neue Oper von Thomas Adès; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr

Clown Dimitri. Soloprogramm «Porteur» ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Die Kassette. Schauspiel von Carl Sternheim (Wiederaufnahme) ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Flamingo Bar. Gastspiel Figurentheater Tübingen mit Frank Soehnle; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr

Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20 Uhr

TmbH – Improvisationstheater. Diesmal mit den Mauerbrecher aus Freiburg ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

King Kongs Töchter. von Theresia Walser | Regie Marie-Luise Hinterberger Eigenproduktion theagovia ♦ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

■ MUSICAL

Einmal noch ahoi! Erfolgsmusical von Tom Combo und Milk und Vodka Entertainment Syndicat ♦ Kraftfeld Winterthur, 20:30 Uhr

■ KABARETT

Mölä & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Wingling St.Gallen, 20:30 Uhr

Ueli Bichsel: LOG. Ausgefeilte Komik, assoziative Bildwelten, sprudelnde Szenen. Gefahr und Schicksal, Lichtmenschen und Implosionen. ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr

■ TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

■ KUNST

Interpretationen/Improvisationen. Zu Werken von Josef Ebnöther: Peter Watters, Piano; Lucas Niggli, Percussion ♦ Statthalde Altstätten

Weihnachtsausstellung mit Bruno Vonarburg. ♦ Galerie Kronenbühl Rehetobel, 19 Uhr

/logicaland – weltsimulation als online game. ausgezeichnet an der ars electronica 02. eine veranstaltung des mikros kulturprozent in zusammenarbeit mit dem internationalen bodensee club, fachgruppe wissenschaft ♦ sbw neue medien Romanshorn, 20 Uhr

träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht ♦ visarte-ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

■ RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr

Nachtschalter. Ausgetippts, Liveschaltungen in die Stadt und viel Party-sound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

■ VORTRAG

Norbert Joos. Diaschau des Churer Extrem-Bergsteigers von der strapaziösen Besteigung des 8484 Meter hohen Makalu ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

■ KINDER

Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

■ CLUBBING-PARTY

Märt-Disco. ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

Sounds vom Plattenteller. (Teufenerstr. 75) ♦ Tankstell St.Gallen, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani Plays All The Hits You Love! ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr

Clubbing. Juan Sunshine / Le Noir (CD-Release) ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr

■ DIVERSES

Zivildienst, Militärverweigerung. Informationsveranstaltung über den Zivildienst ♦ Beratungsstelle St.Gallen, 19 Uhr

23:SA:11

■ KONZERT

Hardcore. Bane (USA), Wounds Left Deeper ♦ Remise Wil, 17:30 Uhr

20 Jahre Collegium Musicum St.Gallen. Jubiläumskonzert mit Werken von Felix Mendelssohn, Joh. Seb. Bach; Leitung Mario Schwarz ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

Anshelle (CH). Die Bernerin präsentiert ihr neues Album «Part Of The Game» (CH) ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

Carnascialia. Das Quartett des «Teufelsgeigers» Salvo Costumati spielt musica popolare d'Italia ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Chancen und Chansons. Theater Bilitz; musikalischer Abend mit der unentdeckten Diva Sarah Lamm und ihrer Akkordeonistin ♦ Hundwiler Höhe Hundwil, 20 Uhr

Gospelchor Neckertal. Musikalische Leitung: Heinz Etter; Pianist: Jonathan Schaffner; Perkussion: Maurizio Grillo ♦ Evang. Kirche Herisau, 20 Uhr

a'pella four. Four Voices auf Weihnachts-Tournee ♦ Reformierte Kirche Wängi, 20:15 Uhr

hop o'my thumb. nov'a-cappella ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Admiral James T. & the Bell Garden Four (CH). Mit Olivr Maurmann, Aad Hollander, Andrew Wolfensberger & Admiral James T. plus Special Guest ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Eric Wainaina. Der Kenianer mit der samtweichen Soulstimme gilt als Entdeckung der afrikanischen Musikszene. Anschliessend DJ Crump mit Afropop ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Lady's Talk. Vokal-Ensemble ♦ Gambirinus Concert St.Gallen, 21 Uhr

Yvonne Moore. Funk, Soul, Blues ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

■ FILM

Behind Me – Bruno Ganz. Regie: Norbert Wiedmer, CH 2002, 85 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr

Nackt. Romantisch-philosophische Komödie von Doris Dörrie («Männer»), Ab 16 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f
 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f
 ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Clown Dimitri. Soloprogramm «Porteur»
 ♦ Stadtheater Schaffhausen, 17:30 Uhr
Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou
 ♦ Stadtheater Konstanz, 19 Uhr
Dantons Tod. Schauspiel von Georg Büchner ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Fleming Bar. Gastspiel Figurentheater Tübingen mit Frank Soehnle; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 20 Uhr
Die 21/2 Tenöre. Musikalischer Streifzug durch das Schicksal der Tenöre ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr
Die Geige des Tam Lin. Theaterstück aus den irischen Wäldern ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20:15 Uhr
King Kongs Töchter. von Theresia Walser | Regie Marie-Luise Hinterberger Eigenproduktion theagovia
 ♦ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Einmal noch ahoi! Erfolgsmusical von Tom Combo und Milk and Vodka Entertainment Syndicat ♦ Kraftfeld Winterthur, 20:30 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. «Zu wahr um schön zu sein» (die letzten Tage) ♦ Saiten-Büro St.Gallen, 20:30 Uhr

:RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Liveübertragung. live von der «Housearest 13» Party ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

TaKinderKINO. Kurzfilmfestival; Alter frei ♦ TaKino Schaan, 14/16 Uhr
Die Bärenprinzessin. Gabi Altenbach erzählt Märchen für die ganz Kleinen ♦ Stadtheater Konstanz, 15 Uhr
Jorinde und Joringel. Ein Märchen nach den Gebrüder Grimm; Amal Kindertheater, Schauspieltheater für Kinder ab 3 J. ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 17 Uhr
Hänsel und Gretel. Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Danceparty mit DJ 7. sounds lights videos ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
The Globe. World Music Dance Event ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Freestyle. She Dj Creaminal / B. Gahan ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Kula-Disco. Resident DJs mit Alternative-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Surf-Party. Live: Daikajiu (USA), DJ Pete G. & Visuals by Video-Artwork ♦ Remise Wil, 22 Uhr
Saturday Mad Fever. DJ Freddy Scherer rocks the club! ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

:DIVERSES

Tag der offenen Bühne. Betriebsbesichtigung, ganzer Tag fortlaufendes Programm ♦ Theater Jetzt Sirmach
Samstagsmeditation. Mit Monika-Anna Leu ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 9:30 Uhr

24:SO:11

:KONZERT

Taar-i nöö e bitzeli, when I'm sixty-four. A-cappella-Konzert mit romantischen Liedern, Schweizer Volksliedern und Beatles-Songs; Männerchor Heiden; Leitung: Michael Schläpfer ♦ Depot Heiden, 17 Uhr
Quadrosax. Saxophonquartett: Ethno-jungle, Classic Time, Rockin' Sax ♦ Evang. Kirche Urnäsch, 20 Uhr
Solarmariel. Latinjazz ♦ Hotel Sántis Appenzell, 20 Uhr
Jazz-Expo III: Mya N Extended Group. ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20:30 Uhr

:FILM

Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-Land. Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970, 92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr
Nackt. Romantisch-philosophische Komödie von Doris Dörrie («Männer»), Ab 16 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr
Lovely Rita. Regie: Jessica Hausner, A/D 2001, 80 min, D. ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
The Match Factory Girl. SF 1998, Aki Kaurasmäki ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Helden in Tirol. Regie: Niki List, A 1999, 108 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Shoa. Bühnenfassung des gleichnamigen Dokumentarfilms ♦ Keller der Rose St.Gallen, 11 Uhr
Talk im Theater. Günther Eich, im Foyer ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

:KABARETT

Kabarett Herbst: Christian Springer – Türschlosspanik ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit; öffentliche Führung ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr
AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt; Öffentliche Führung in der Ausstellung ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 15 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke; mit Nicole Ohnberg ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

:RADIO

Sunny Spells and Scattered Showers. Celtic Music in Variationen aus Irland und dem Rest der Welt ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Downbeat. Jazz ist keine Stilrichtung, sondern ein Konzept ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

:KINDER

Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 11/15 Uhr
TaKinderKINO. Kurzfilmfestival; Alter frei ♦ TaKino Schaan, 14/16 Uhr

Flomi, der Bär. Gastspiel Tössstaler Marionetten ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr
Carmen. für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr
Max und Moritz. Premiere; Lausbuben-geschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

:DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. 10 – 17 Uhr, Stick- und Webenvorführung; 13:30 – 16 Uhr, Käsen in der Alphütte ♦ Appenz. Brauchtummuseum Urnäsch
Tag der offenen Bühne. Betriebsbesichtigung, ganzer Tag fortlaufendes Programm ♦ Theater Jetzt Sirmach
Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(n). Führung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 10:15 Uhr
Gottesdienst vom anderen Ufer. Ökumenische Gottesdienstgemeinschaft mit lebendiger Spiritualität ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 18:30 Uhr

25:MO:11

:KONZERT

SWR-Sinfonie Orchester/Tölzer Knabenchor. Leitung: Sylvain Cambreling ♦ Vaduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr

:FILM

Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f
 ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Minna von Barnhelm. Lustspiel von G. E. Lessing; Einführung ins Werk 18.45 Uhr ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Die schwäbische Schöpfung. Komische Oper von Sebastian Sailer (Libretto) und Pater Meingosus Gaele (Musik) ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr

:RADIO

Overload. Für ehemalige, aktive und zukünftige Headbangers. Kicks Ass ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Taxi. Taxi lädt ein zum nächtlichen Gespräch über alltägliche und doch tiefgründige Fragestellungen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 23 Uhr

:VORTRAG

Amerikanischer Fundamentalismus... und was er uns angeht: Von Univ. Doz. Ekkehart Krippendorff ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

:KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadtheater Konstanz, 11/15 Uhr

26:DI:11

:KONZERT

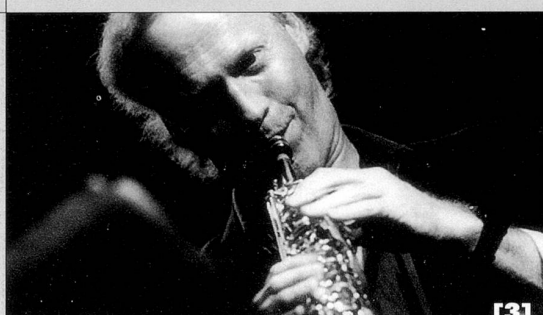
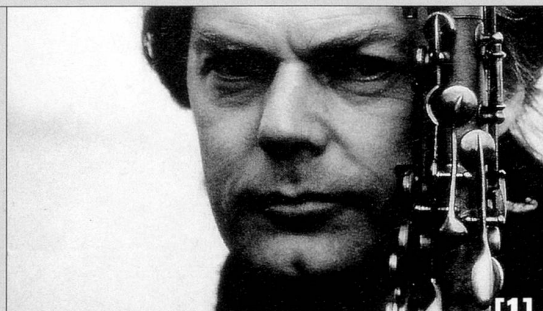
The King's Singers. Oft kopiert und nie erreicht: die A-cappella-Formation aus England ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:FILM

Big Night. USA 1996, OmU, 107 min., Regie: Campbell Scott, Stanley Tucci ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
La demoiselle sauvage. Regie: Léa Pool, CDN/CH 1990, 106 min, F/d ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr



JAN GARBAREK GROUP

Als Sphärenmagier auf dem Saxophon wird er immer wieder beschrieben: Jan Garbarek gilt als Ausnahmeerscheinung in der Jazzwelt. Mit dem Werk «Officium» erlangte er zusammen mit dem «Hillard Ensemble» Weltruf. Wo andere Tonakrobatik betreiben, sucht Jan Garbarek die Inspiration seines virtuosens Saxophonspiels in der Tiefe. Meditativ entwickelt er seine hymnischen, weichen und ätherisch-klaaren Melodiebögen. Begleitet wird er bei seinen Konzerten von der dänischen Starperkussionistin Marilyn Mazur, dem Bassisten Eberhard Weber und dem Pianisten Rainer Brüninghaus. (pd)
Mittwoch, 27. November, Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
 Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800
 www.dominioevent.ch

WILLY ASTOR

Mit seinem letzten Album «Gehe hin und meerrettich» avancierte Willy Astor zu einem Schwergewicht der Deutschen Comedy-Szene. Über 500 000 Alben hat der Bayrische Wortakrobat inzwischen verkauft und feierte in Bayern und dem gesamten süddeutschen Raum eine restlos ausverkaufte Tournee. Die Souveränität seines Blödelns blieb auch dem kommerziell ausgerichteten Fernsehen nicht verborgen: Als regelmässiger Gast in der Comedy-Sendung «7 Tage 7 Köpfe» konnte er sich einem Millionenpublikum präsentieren. Seine diversen Tourneen führten den sympathischen Münchner Humoristen bereits ans OpenAir St.Gallen und ans Humorfestival Arosa. Nun kommt der Deutsche «aloneunderholder» nach St.Gallen ins Hotel Ekkehard. (pd)
Donnerstag, 28. November, Hotel Ekkehard, 20 Uhr
 Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800
 www.dominioevent.ch

HEIRI KÄNZIG QUARTETT

Spannendsten Jazz verspricht das Konzert des «Heiri Känzig Quartett» mit Paul McCandless, Patrick Mueller, Heiri Känzig und Marcel Papaux. Workaholic McCandless (Oboe, Saxophon, Bassklarinette) gewann 1996 den begehrten Grammy-Preis und wirkte auf 150 Cds mit Musikern von Rang und Namen mit. Zudem war er der Frontmann der innovativen Gruppe «Oregon». Seine Mitmusiker Heiri Känzig (Bass), der in Arbon in wechselnden Formationen schon oftmals für unvergessliche Konzerte besorgt war, sowie Marcel Papaux (Schlagzeug) spielen nebst anderen Formationen auch im «Thierry Lang Trio». Pianist Patrick Mueller begleitet den französischen Startrompeter Eric Truffaz bei dessen Auftritten. (pd)
Donnerstag, 28. November, Landenbergsaal im Schloss Arbon, 20 Uhr



Ein zauberhafter Zirkus der anderen Art von ROLF KNIE
29. Nov. 02 - 5. Jan. 03, Allmend Zürich
TicketCorner 0848 800 800 sowie übliche Vorverkaufsstellen

www.saltonatale.ch

Hauptsponsor
MIGROS

DIE GELDEN
SEITEN

winterthur

S F DRS

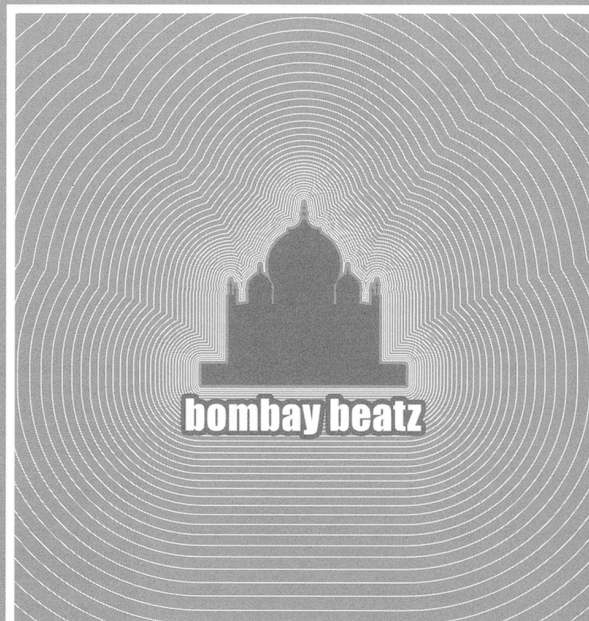
SCHWEIZER
ILLUSTRIERTE



swiss

U20 ZürichLine
Umsteigen lohnt sich.

Eine Produktion von KRIS-MAS Productions AG in Zusammenarbeit mit Freddy Burger Management.
Buch & Regie: Guy Caron



bombay beatz

TALVIN SINGH (UK)
DJ WHITE MOON (SG) | DJ U.R.S.N (LU)

FREITAG, 29. NOVEMBER | 22 H | OFFSET | ST. GALLEN

HINTERE POSTSTRASSE 2 | ST. GALLEN

www.offset-club.ch

www.unitedunderground.ch

Jona SG Kreuzsaal
Nähe Bahnhof S5

02.12.2002 ■
Montag

■ **20.00Uhr**

**UNITED
JAZZ
+
ROCK
ENSEMBLE**

tp rüdiger baldauf
s barbara thompson
tp ack van rooyen
tb albert mangelsdorff
s christof lauer
g volker kriegel
b dave king
dr jon hiseman
p wolfgang dauner
tp ian carr

40.-/30.-SFR.

Vorverkauf TicketCorner.ch
0848 800 800 oder bei Manor oder SBB

Abschiedstournee

Europas erfolgreichste bigband

allblues presents:

jazzclassics
St. Gallen



**Tonhalle
St. Gallen**
Mi **27.11.02**
20.00 Uhr

**Jan
GARBAREK GROUP**

Europas wohl bekanntester Jazzmusiker kommt aus Norwegen: Jan Garbarek ist ein magischer Hymniker, dessen Musik Ruhe, Grösse und Gelassenheit ausstrahlt. Einzigartig.

VORVERKAUF Tel. 0848 800 800

TicketCorner, Manor, SBB • HEERBRUGG: Papeterie Moflar HERISAU: TCS • KREUZLINGEN: TCS
VERANSTALTER: All Blues Konzert GmbH Winterthur in Zusammenarbeit mit domino Event

**CREDIT
SUISSE**

swisscom

fixnet

Jecklin

www.allblues.ch

Minna von Barnhelm. Lustspiel von G. E. Lessing; Einführung ins Werk 18.45 Uhr
 ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Das grosse Heft. Von Agota Kristof ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Die schwäbische Schöpfung. Komische Oper von Sebastian Sailer (Libretto) und Pater Meingosus Gaele (Musik) ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Einst in Europa. Öffentliche Probe ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr

KUNST

Cézanne, Hodler, Hofer, Marden. Eine Führung im Andenken an Marcelle Reinhardt-Bühler mit Dieter Schwarz ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

RADIO

Fame. Dini Stars uf toxic.fm. Deine Jugendsendung ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
El Ritual. El Ritual, tu espacio Latino. No se lo pierdan! ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Talk to Me. Talkshow von und mit Xenia ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

Russische Malerei am Anfang des 20. Jh. Von Juri Solowjow, Petersburg ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING:PARTY

Dr. Brunner. Perlen aus Independien ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

DIVERSES

stadTalk. ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr

27:MI:11

KONZERT

Wettbewerb für Jazz Trio. ♦ Gambrius Concert St.Gallen
Jan Garbarek Group. Saxophongrossmeister auf der Suche nach dem perfekten Ton ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Irene Schweizer. Jazz-Pianistin; Eröffnung des Festivals «5 Jahre Kammgarn» ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 20:30 Uhr
The Buffalo Ballet (CH) & Fingerpoke (CH). Pop- und Rockperlen mit Tom Krailling, Tom Etter, Hendrix Ackle, Jean Zuber und Martin Fischer ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Kiosk All Star Band. Eine wilde Vereinigung der Musikerprominenz der Ostschweiz und dem Voralberg ♦ Erica der Club St.Margrethen, 21:30 Uhr

FILM

Der alte Großvater Rilajmam. Dokumentarfilm: Guatemala 2002, 77 min., OmdtU; Produktion: kinoki lumal ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Stones. Von Tom Lycos & Stefo Nantsou ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Der Rosenkavalier. Oper von Richard Strauss ♦ Theater St.Gallen, 19 Uhr

Minna von Barnhelm. Lustspiel von G. E. Lessing; Einführung ins Werk 18.45 Uhr
 ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
Au revoir les enfants. De Louis Malle; en français ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

Hackl & Marecek. «Was lachen Sie?» ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

KUNST

Night Sky. Neuerwerbungen der Graphischen Sammlung Etienne Lullin; Führung ♦ Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr

LITERATUR

Poetry Slam. Anmeldung unter programm@kraftfeld.ch ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Vier französische Weihnachtsgeschichten. Mit Regine Weingart und Arnim Halter, Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flüge (Vibraphon) ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 20 Uhr
Literaturcafé. Passend zur Jahreszeit liest Dorothea Hartmann etwas Weihnachtliches ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

RADIO

Die Axt. Kulturelles rund um St.Gallen und Region ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Schnauz FM. St.Gallens Hip Hop Radio-Show von Andy und Nico ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Freunde der Nacht. Musik & Partyszenen in und um St.Gallen ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

KINDER

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Von Jörg Widmer ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30/16 Uhr
Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

DIVERSES

Wann und Wo Round Table. Sexuelle Übergriffe in der Katholischen Kirche – Zeit, die Freiwilligkeit in Sachen Zölibat zum Thema zu machen? ♦ Spielboden Dornbirn, 18 Uhr

28:DO:11

KONZERT

Heiri Känzig Quartett feat. Paul McCandless. Der Grammy-Gewinner von 1996 gibt sich die Ehre, mit Ausnahmejazzern der Schweizer Szene zu konzertieren ♦ Ladenbergsaal Arbon, 20 Uhr
B'hörde. Rock, Balladen ♦ Kulturbistro Amriswil, 21 Uhr
Stiller Haas. Das Duo Endo Anaconda und Balts Nill mit Gastmusiker Schifer Schafer ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr

FILM

Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Doktor Johann Faust. Puppen Theater Bleisch/Henggart; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr
Nabucco. Oper von Giuseppe Verdi ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
She loves you. c-sharp Winterthur ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

KABARETT

Willy Astor. Der in Bayern «weltberühmte» Comedy-Meister präsentiert sein aktuelles Programm «Gehe hin und Meerrettich» ♦ Hotel Ekkehard St.Gallen, 20 Uhr
Hackl & Marecek. «Was lachen Sie?» ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr

KUNST

Paul Klee: Meisterwerke der Sammlung Djerassi. Öffentliche Führung mit Christiane Meyer-Stoll ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr
Workshop. Adolf Dietrich: Vom Kleinbauern zum gefeierten Künstler. ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 19 Uhr

LITERATUR

Jedes Glück hat einen kleinen Stich ... Theater Bilitz; Leseabend – Streifzug durch Kurt Tucholskys Denken, Schreiben und Schnipseln ♦ Theater am Gleis Winterthur, 20:15 Uhr

RADIO

Clubsoundz. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Dub Station. Freestyle, DnB, House inthemix von und mit DJ Whitemoon ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

VORTRAG

The Healing Power of Tibetan Mantras. Any Choying Drolma: Tibetische Buddhistische Nonne ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19:30 Uhr

KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

CLUBBING:PARTY

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Warm up. Johnny Lopez & Friends ♦ Offset St.Gallen, 21 Uhr

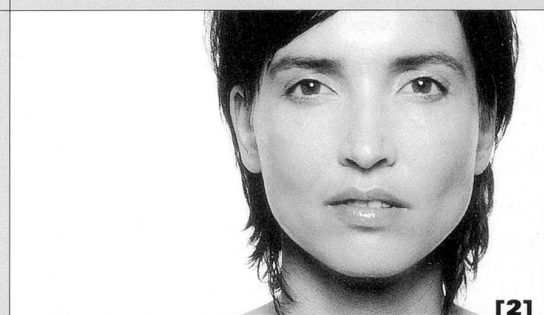
DIVERSES

Jamsession. Gastgeber: Uli Stier; MusikerInnen sind herzlich willkommen ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 20:30 Uhr

29:FR:11

KONZERT

Musik-Zwischengesänge. Jugendmusikschule; festliches Abendessen mit Musik ♦ Kulturforum Amriswil, 19 Uhr
Punk Overdose. Mit Allpot Futsch (VS) und Hukedicht (ZH) ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Accompagnato-Konzer Nr. 4. Werke von Bohuslav Martinu, Nino Rota, Claude Debussy, Heitor Villa-Lobos u. Jean-Michel Damase ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Doch wenn's um Kopf und Kragen geht... Brecht-/Tucholsky-Abend mit Vera Bauer (Sprache, Gesang, Cello) ♦ Fabrigg Büchs, 20 Uhr
Ernst Pfiffner zum 80. Geburtstag. Collegium Cantorum, Collegium Musicum, St.Gallen: Muriel Schwarz, Mezzosopran; Ruben Drole, Bass; Pius Pfiffner, Oboe ♦ Waaghaus St.Gallen, 20 Uhr
Marco Käppeli & Robert Notter. «Die Kunst des Duos: Improvisationen des internat. bekannten, Schlagzeuger Käppeli und dem St.Galler Notter» ♦ Katharinen-saal St.Gallen, 20 Uhr
Songs. Ein Piano und zwei Stimmen-songs zum Zurücklehnen und Geniessen. Von und mit Sonja Zünd und Andy Loser ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr



ACCOMPAGNATO

Für Abwechslung ist im 4. Accompagnato-Konzert 2002, das die diesjährige Reihe beschliesst, gesorgt: Andrea Brunner (Harfe), Martin Huber (Flöte), Johannes Swanepoel (Cello) und Barbara Kreis (Klavier) laden zu einer musikalischen Reise ein, die von Frankreich über Brasilien nach Italien und via Tschechien wieder zurück nach Frankreich führt. In ständig wechselnder Besetzung interpretiert das Ensemble «Erato» die Cellosone von Claude Debussy, «jet whistle» für Flöte und Klavier von Heitor Villa-Lobos, die Sonate für Flöte und Harfe des als Komponist legendärer Filmmusiken bekannten Nino Rota sowie Trios von Jean-Michel Damase und Bohuslav Martinu. (pd)
Freitag, 29. November 2002, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen
 Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00
www.accompagnato.ch

CLAUDIA BETTINAGLIO & BAND

Mit ihrem «Tribut to Tom Waits» hat Claudia Bettinaglio die Schweizer Musikszene aufhorchen lassen. Bewusst verleiht sie den lakonischen Balladen von Tom Waits weibliche Konturen und legt mit tiefer, bluesgetränkter Stimme viel emotionale Wärme frei. Für ihr neues Projekt hat Claudia Bettinaglio nun die gesamte Schweizer Musikerprominenz um sich geschart: An der Gitarre bluest Hank Shizoo, am Schlagzeug wirbelt Walter Keiser, am Bass brummt Michel Poffet und am Klavier begleitet Alexander Paefgen. Ein Schweizer All-Star-Aufgebot angeführt von einer charismatischen Schönheit: Ein Abend, der einiges verspricht. (pd)
Samstag, 30. November, 21 Uhr, Löwenarena Sommeri
www.loewenarena.ch

GAREIS & POHL UND FLÜCKIGER

Amüsant, verspielt, ernst, abstrakt, transzendent, beklemmend, witzig: So und ganz anders klingen die Werke für zwei Klaviere von Reich, Nobis, Adams, Tüür und Mes-sian, die das Klavierduo Gareis & Pohl in der Contrapunkt-Reihe aufführen wird. Wortgewaltig wird Matthias Flückiger das Publikum durch eine chaotische Episode aus dem Leben von Don Quijote führen. Das Klavierduo Gareis & Pohl hat sich in den letzten Jahren durch seinen Kontakt mit den Komponisten zu begeisterten Bot-schaftern der klassischen Moderne und Neuen Musik entwickelt. Dieses Engage-ment wurde u.a. durch den Sonderpreis für die beste zeitgenössische Interpretation beim 8. internationalen Klavierwettbewerb in Rom sowie durch den Kulturförderpreis des Kantons Aargau gewürdigt. (pd)
Montag, 2. Dezember, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen
 Vorverkauf: Musik Hug, 071 228 66 00

Doppelkonzert. «Wolfgang Puschnig DUR» und «Muthspiel & Muthspiel» ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Franziska Berger. Singer/Songwriterin ♦ Bitzgi Flaviv, 21 Uhr
Kate Rusby Trio. Support: Eländir ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 21 Uhr
Marc Fournel. Mozart Flötenquartett ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
Rock-Nacht. Arf (Basel): FunkProgRock | Apokatastasia (Winterthur): Progressiv-Metal | Cosmic Circle (SZ): Progressiv-Rock ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

·FILM

Kleine Missgeschicke – Sma Ulykkers. Sowas kommt in den besten dänischen Familien vor. Ironisches Wohlfühlkino. Ab 16 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

·THEATER

Maskenball. Verdi; Budapest Oper; Comp. d'Opera Milano ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 19:30 Uhr
A Christmas Carol. Ein Weihnachtslied – von Charles Dickens; The American Drama Group (in englischer Sprache) ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr
Der Weihnachtshasser. Kritisches Theaterstück basierend auf der Weihnachtsgeschichte von Charles Dickens ♦ AHLS Gossau, 20 Uhr
Doktor Johann Faust. Gastspiel Puppen Theater Bleisch/Henggart; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Heitere Weibereien. ... oder verzwickte Geschichten geschickt geflickt, Szenen aus Oper und Operette ♦ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Die Präsidentinnen. Radikalkomödie, Regie: Uwe Schuran; Mit Elisabeth Burisch, Cornelia Blask, Michaela Bauer ♦ Theagovia Bürglen, 20:30 Uhr

·TANZ

Tango Argentino. Bailar el Viernes ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

·KUNST

Be Creative! Der kreative Imperativ; Vernissage ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 19:30 Uhr
träum davon... lädt jeden Freitag 5 Künstler/innen zu Gesprächen und zum Übernachten ein. Besuch erwünscht ♦ visarte-ost im exx St.Gallen, 20 Uhr

·LITERATUR

Märchenzeit – Zeit für Märchen. Märchen aus England ♦ Splügeneck St.Gallen, 20 Uhr

·RADIO

Nigel Nagel New. Brandneue Scheiben aus der toxic.fm-Musikredaktion ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 19 Uhr
Nachtschalter. Ausgetipps, Liveschaltungen in die Stadt und viel Partysound ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

·KINDER

Max und Moritz. Lausbubengeschichten nach Wilhelm Busch ♦ Stadtheater Konstanz, 11 Uhr

Die Entführung aus dem Serail. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

·CLUBBING:PARTY

Latino Night. DJ Molotov ♦ Drü Eidgenossen Ulisbach, 21 Uhr
Salsa Party (Son Caribe). Salsa & Merenque mit DJane Coco Cali ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
Sounds vom Plattenteller. (Teufenerstr. 75) ♦ Tankstell St.Gallen, 21 Uhr
The Beat Club. With DJ Ghost & DJ Shriek into the 60's ♦ Albani Winterthur, 21 Uhr
basslastic. drum & bass mit Djane Sage(San Francisco, USA) ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Bombay Beatz. Talvin Singh (UK) / Whitemoon / u.r.s.n. ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Liquid Grooves by Mute. DJs Drift (Mute) & Zodiak (Mute) ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

30:SA:11

·KONZERT

Talentaïr. Vorausscheidungen in der Sparte Bands ♦ Kraftwerk Krummenau ... und siehst du nicht, wie ihre Herzen leuchten. Ernst Wichert; Eine Märchenmusikreise. Erzähler, Akkord., Violine ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 17:30 Uhr
Benefizkonzert für die Förderung der Subkultur. Diverse Bands von Rock bis Punk ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19 Uhr
Liz Libido (CH). Heimspiel! ♦ Albani Winterthur, 20 Uhr
Poggcorner präsentiert ... ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr
forum andere musik: flugbahnen I. «Catalogue d'Oiseaux»: Kompositionen von Olivier Messiaen, Gaudenz Badrutt, Arthur Lourié; Gaudenz Badrutt, Klavier und Elektronik Columbarium 16.8.2000 ♦ Kantonsschule Kreuzlingen, 20:15 Uhr
Erika Stucky & Roots of communication. ♦ Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr
Big Man Clayton. Blues & Storming Boogie-Woogie ♦ Gambrinus Concert St.Gallen, 21 Uhr
Claudia Bettinaglio sings the blues. Mit Special-Band ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr
Direktantrieb. St.Galler Band ♦ Catwalk St.Gallen, 21 Uhr
G-Plus. Nowhere (Weisslingen): Grunge | Milhouse (Winterthur): Alternative Rock ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Subzonic. ♦ Kammgarn (KiK) Schaffhausen, 22 Uhr

·FILM

Kinderkino: Pippi im Taka-Tuka-Land. Regie: Olle Holbrom, SVE/D 1970, 92 min, D ♦ Kinok St.Gallen, 15 Uhr
Birdseye. Regie: Michael Huber, Stephen Beckner, CH 2002, 90 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 18:30 Uhr
Kleine Missgeschicke – Sma Ulykkers. Sowas kommt in den besten dänischen Familien vor. Ironisches Wohlfühlkino. Ab 16 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Eight Legged Freaks. Regie: Ellory Elkayem, USA 2001, 97 min, E/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Tears of the Black Tiger. Regie: Wisit Sasanatieng, TH1 2001, 110 min, O/d-f ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

·THEATER

Die Zauberflöte. Oper von Wolfgang Amadeus Mozart ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr
Doktor Johann Faust. Gastspiel Puppen Theater Bleisch/Henggart; für Erwachsene ♦ Figurentheater St.Gallen, 20 Uhr
Geschlossene Gesellschaft. Schauspiel von Jean-Paul Sartre; mit Renate Bauer, Regine Weingart, Erich Furrer, Arnim Halter ♦ Theater parfin de siècle St.Gallen, 20 Uhr
Was der Butler sah. Von Joe Orton ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Gert Voss. Spielt & liest Elisabeth II. ♦ TaK Schaan, 20:09 Uhr
Un tapis rouge pour Sophie Täuber-Arp. Ein Stück in welchem das Fasson Theater den roten Teppich zu Ehren der berühmten Schweizer Dada Künstlerin ausrollt. ♦ phoenix-theater 81 Steckborn, 20:15 Uhr

·KABARETT

Lieblein. Die Holznasen mit 4 Stückchen ♦ Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

·TANZ

Tango Argentino (Milonga). Tanznacht ♦ Tango Almacén St.Gallen, 21:30 Uhr

·KUNST

Transformationen. Papierarbeiten an der Wand; von Roswitha Merz ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg, 17 Uhr

·LITERATUR

2 Jahre Slam Sankt Gallen. King Lasse Samström, Markum Pause, Dagmar Schönleber und offenem Slam (Anm: lukas@gapevents.ch od. Abendkasse) ♦ Flon St.Gallen, 20:30 Uhr

·RADIO

Clubsound. Alles für die Freunde der gepflegten Housemusik ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr
Saturday Side Step. Jungle, Drum'n'-Bass, Hardstep von, mit und um DJ Buckweed und DJ Blindmole ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 22 Uhr

·KINDER

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? von Jörg Widmer ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30/16 Uhr
Bibi Blocksberg. Eine ganz normale kleine Hexe von heute. Kinderfilm. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Der Froschkönig. Die Holznasen, Marionettentheater ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Schwarze Sarah. Kindertanztheater Claudia Corti ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 17 Uhr
Tabula rasa: Die Kuh Rosmarie. Kindertheater ab 5 Jahren, Regie Jürg Schneckenburger ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 17 Uhr
Die Zauberflöte. W. A. Mozart; für Kinder ab 8 J. ♦ Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

·CLUBBING:PARTY

Häfidely. Alternative Musik aus der K conserve ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Grove is in the house. Danceparty mit DJ Skoli und Guiseppe ♦ K9 Kulturzentrum Konstanz, 21 Uhr
Kula-Disco. Resident DJs mit Alternativer-Sound ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Lichtblick. DJs Pasci, Rino & Nico: Minimal-Tech-House; Lichtspiele: Ivan E. ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr
Move To The Groove-Party. DJs Pipa & Spruzzi (Mono Records) ♦ Remise Wil, 22 Uhr

Spez. Event. Azzido da Bass / Pat Kay / Manuel Moreno / J. Pardinás / Simon L.A. ♦ Offset St.Gallen, 22 Uhr
Saturday Mad Fever. Hits! Hits! Hits! Nothing else. With DJ Claudio Matteo ♦ Albani Winterthur, 23 Uhr

·DIVERSES

Neujahrsblatt. Präsentation des Neujahrsblattes, gestaltet von Künstler Bruno Luchetta, bei einem Apéro ♦ Bibliothek Teufen, 11 Uhr
Kronen-Chläusler. ♦ Arche der Kanti Trogen, 19 Uhr

01:SO:12

·KONZERT

Jazzaffinad. Jazz-Brunch ♦ Altes Kino Mels, 10 Uhr
Trio Artemis. Sonntagsmatinée; Katja Hess (Violine), Bettina Macher (Violoncello), Myriam Ruesch (Klavier) ♦ Bären Häggenschwil, 10 Uhr
Conny Harvey Quartet (USA). Gospelzauber ... ♦ Brauerei Frohsinn Arbon, 11:30 Uhr
Adventliche Klänge. Mit Hackbrett, Violine und Orgel ♦ Evang. Kirche Teufen, 17 Uhr
Aawanger Abend: Einstimmung in den Advent. Orgelmusik und Texte zum Advent, gespielt von Monika Henking, Thalwil und gelesen von Monika Baumgartner, Ettenhausen ♦ Kirche Aawangen Aawangen, 19:30 Uhr

·FILM

La demoiselle sauvage. Regie: Léa Pool, CDN/CH 1990, 106 min, F/d ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr
Kleine Missgeschicke – Sma Ulykkers. Sowas kommt in den besten dänischen Familien vor. Ironisches Wohlfühlkino. Ab 16 J., Dänisch/d/f ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Mother, Father, the Goldfish and Me. Regie: diverse RegisseureInnen, GB 2001, E ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·KUNST

Markus Brenner. Chlor-frei schwimmen; Brot und Wein – Paolo Bianchi im Gespräch mit dem Künstler ♦ kunstraum Kreuzlingen, 11 Uhr
AD. Malermeister – Meistermaler. Adolf Dietrichs Werkstatt; Öffentliche Führung in der Ausstellung ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth, 15 Uhr

·LITERATUR

Ein Weihnachtslied. Erzählung von Ch. Dickens; mit Regine Weingart und Arnim Halter, Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flüge (Marimba) ♦ Atelier Max Oertli St.Gallen, 11 Uhr
Reinhard und Barbara Genner. ♦ Lindwurm Stein am Rhein, 11 Uhr

·RADIO

FM Budget. Trash Talk mit den Herren Garnitschnig und Mätzler ♦ Toxic.fm, 107.1 St.Gallen, 20 Uhr

·VORTRAG

Schweiz – Südafrika. «Wir haben zu wenig zugehört, zu wenig getan.» Ein Wartensee-Sonntag für politisch Interessierte und Familien, Anm. bis 22.11.: 071 311 86 10 ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg, 10:30 Uhr

·KINDER

Bibi Blocksberg. Eine ganz normale kleine Hexe von heute. Kinderfilm. Ab 8 J., Deutsch ♦ Kino Rosental Heiden, 13 Uhr

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? von Jörg Widmer ♦ Figurentheater St.Gallen, 14:30 Uhr

Hänsel und Gretel. ♦ Marionettenoper Lindau, 16 Uhr

Tabula rasa: Die Kuh Rosmarie. Kindertheater ab 5 Jahren, Regie Jürg Schneckenburger ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 17 Uhr

·DIVERSES

Appenzeller Volkskunde. 10 – 17 Uhr, Stick- und Webenvorführung; 13:30 – 16 Uhr, Käsen in der Alphütte ♦ Appenz. Brauchtumsmuseum Urnäsch

02:MO:12

·KONZERT

Conny Harvey Quartet (USA). Gospelzauber ... ♦ Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr
Contrapunkt-Konzert. Klavierduo Gareis & Pohl: Werke v. Reich, Nobis, Adams, Tüür, Messiaen | Matthias Flückiger: chaotische Episode von Don Quijote ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
United Jazz & Rock Ensemble. Kongeniales Zehntett europäischer Jazzgrößen ♦ Kreuzsaal Jona, 20 Uhr
Montagsmusik: The Monday Band. Jeden 1. Montag im Monat: MusikerInnen finden sich zu neuen Formationen zusammen und präsentieren ein spontanes Programm ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

03:DI:12

Emo-Hardcore. Boy Sets Fire (USA), Death By Stereo (USA), Là par force (DJ) ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr
Weihnachtskonzert. Mit dem Internationalen Opernstudio am Opernhaus, Zürich ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

·KUNST

Be Creative! Der kreative Imperativ; öffentliche Führung ♦ Museum für Gestaltung Zürich, 18:30 Uhr

AUSSTELLUNGEN

■ KUNST

Bilder und Seelenvögel. Erstmals Bilder einer Schulklasse; Erlös der Ausstellung geht an Médecins Sans Frontières zugunsten benachteiligter Kinder in Kriegsgebieten ♦ BALANCE netz St.Gallen | bis 31.12.

Bilderausstellung – Alfonso E. Ma-this, Weinfeld. Es werden Bilder in Aquarell, Ölkreide-Techniken gezeigt. ♦ Klinik Littenheid | bis 8.11.

Blumen und Vögel. Von Helen Frischknecht ♦ Altersheim Bürgerspital St.Gallen | bis 16.11.

Ekk Lory. Vorbild/Abbild ♦ Macelleria d'Arte, St.Gallen | bis 4.12.

Copy Right! Oft erreicht – nie kopiert! Auseinandersetzung von Kindern und Bildhauer mit Cornicfigur EVA ♦ Alte Kaserne Winterthur | 1.–23.11.

Gilgi Guggenheim. Storm ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg | bis 24.11.

Jules Kaeser. ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach | bis 3.11.

Rolf Hauenstein. Neueste Arbeiten ♦ Galerie Café Elite Rorschach | bis 23.11.

Ingrid Käser & Katrin Hotz. «Weisse Berge damit der Blick ins Leere stürzt; Zeichnungen und Installationen ♦ Eternit AG Niederurnen | 1.11.02.–28.2.03

Originalgraphik – Schwerpunkt Ostschweiz. Der Verein für Originalgraphik Zürich zeigt Arbeiten von rund 40 Künstlerinnen (Galerien im 1. und 2. Stock) ♦ Migros Klubschule St.Gallen | bis 3.11.

Josef Ebnöther. Ölbilder und Grafik ♦ Raum für Kunst Altstätten | bis 24.11.

Josef Ebnöther. ♦ Ausstellungssaal, Regierungsgebäude St.Gallen | 1.–17.11.

Albert Manser. Retrospektive ♦ Museum Appenzell | bis 19.1.03

Dialog. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | 1.11.02.–28.2.03

Ernst Ludwig Kirchner. Graphische Werke ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 3.11.

Friedrich Wilhelm Bogler. Ein Künstlerleben zwischen Bauhaus und Neuer Sachlichkeit ♦ Wessenberg-Galerie Konstanz | bis 24.11.

H. R. Fricker. ♦ Kunstverein Konstanz | 1.11.–1.12.

Krüsi und die Bauernmalerei. ♦ Appenz. Volkskundemuseum Stein AR | bis 17.11.

Muirhead Bone & die englische Grafik um 1900. ♦ Museum Oskar Reinhart Winterthur | 1.11.02.–27.4.03

Paul Klee: Meisterwerke der Sammlung Djerassi. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 19.1.03

Pierre Huyghe «l'expédition scintillante». A musical. – Für das Kunsthaus Bregenz entwickelt Huyghe eine neue, auf die Architektur von Peter Zumthor bezogene Werkfolge aus Eis, Wasser, farbigem Licht, Film und Musik. ♦ Kunsthaus Bregenz | bis 24.11.

Richard Hamilton. Druckgrafik und Multiples 1939–2002 ♦ Kunstmuseum Winterthur | bis 24.11.

Swiss Design 2002. Netzwerke/Réseaux/Networks ♦ Museum für Gestaltung Zürich | bis 12.1.03

Not Vital–FAT ES FAT. Druckgrafik und Multiples 1986–2002 ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen | bis 17.11.

A.D. Malermeister – Meistermal. Adolf Dietrichs Werkstatt ♦ Kunstmuseum des Kt. TG, Warth | bis 15.12. | Öffentliche Führung sonntags, je 15 Uhr

Adrian Schiess. Neue Arbeiten ♦ Galerie Susanna Kulli St.Gallen | 1.11.–14.12.

Andreas Dobler, Norbert Möslang/Andy Guhl. ♦ Kunsthaus Glarus Glarus | bis 17.11.

Carl August Liner – Carl Walter Liner. «Landschaften» ♦ Museum Liner Appenzell | bis 30.11.

Die heimlichen Künstler. Im Wind der art brut: Fotos von Mario del Curto und Originalwerke der Künstlerinnen und Künstler ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen | bis 3.11.

MIA. Einzelausstellung von Harald Prädgar und Jacqueline Jurt ♦ Kunsthalle St.Gallen | bis 12.12.

Miracol. Ein Projekt von Frédéric Post ♦ Kunsthalle St.Gallen | bis 17.11.

Die Ordnung der Dinge. nach Foucault. Themenatelier mit Barbara Erb & Christoph Häsli ♦ Eisenwerk Frauenfeld | bis 2.11.

Ruedi Peter. Farbe im Dunkel ♦ Galerie W. Heiden | 1.–24.11.

Bird-Watching. Federica Gärtner & Luigi Archetti ♦ Alte Fabrik Rapperswil | bis 3.11.

KünstlerInnengruppe Thurgau. Gemeinsam mit WerkART ♦ Galerie vor der Klostermauer St.Gallen | bis 17.11.

Hans Krüsi, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer. ♦ Fehr'sche Buchhandlung St.Gallen | bis 30.11.

Katharina Grosse. «Der weisse Saal trifft sich im Wald» ♦ Kunstverein St.Gallen | bis 24.11.

Benno Schulthess. «Sonnengesang» ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz | 3.–30.11.

Dialog als Weg. Keramik-Objekte von Dorothee Pfeifer und Holzskulpturen monochrom bemalt von Beatrice Arber ♦ Galerie Objekta Kreuzlingen | 2.–24.11.

Manuel Giron. Fotografien und Bilder ♦ Klinik am Rosenberg Heiden | 8.11.02.–4.1.03

Erwin Hofer und Anita Zimmermann. «visarte-ost performs visarte-ost»: Hofer und Zimmermann arbeiten nicht zusammen aber an sozusagen der selben Arbeit, zum Thema Tiefbau und Kochherd ♦ Katharinenaal St.Gallen | 8.11.–1.12.

Anny Heuberger. «Engel» ♦ Bischof Art Galerie St.Gallen | 8.–29.11. (nur freitags 19–21 Uhr)

Markus Brenner. Chlor-frei schwimmen ♦ Kunstraum Kreuzlingen | 8.11.–20.12.

Max Bottini. «Geschält» ♦ Galerie Adri-an Bleisch Arbon | 9.11.–7.12.

Hans Schüle. Berlin ♦ Kunsthalle Wil | 9.11.–22.12.

Josef Eggler. ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach | 9.11.–16.12.

Plakatausstellung. Globale Bedrohung – Lokale Entwicklung. Galerie im 2. Stock ♦ Migros Klubschule St.Gallen | 11.–29.11.

Night Sky. Neuerwerbungen im Graphischen Kabinett ♦ Kunstmuseum Winterthur | 12.11.02.–30.3.03

Bronce, Öl, Tusche. Urs Kuller, Bildhauer ♦ Splügeneck St.Gallen | 14.–30.11.

Verena Merz. 1959–1990: Malerei, Collagen, Zeichnungen ♦ Galerie Kaeser Speicher | 16.11.–15.12.

Anita Busch. ♦ Bären Häggenschwil | 17.11.–1.12.

Die Sammlung von Geneviève Roulin. Hommage an die 2001 verstorbene Konservatorin der Collection de l'art brut in Lausanne, Mitglied des Stiftungsrates ♦ Museum im Lagerhaus St.Gallen | 19.11.02.–26.1.03

Be Creative! Der kreative Imperativ ♦ Museum für Gestaltung Zürich | 30.11.02.–16.2.03

Plattform 2002. Junge Künstler stellen sich vor ♦ Raum für Kunst Altstätten | 30.11.–29.12.

J. Müller, H. H. Schweizer, P. Bruggmann. ♦ Fehr'sche Buchhandlung St.Gallen | 2.–31.12.

Otto Bruderer. 1911–1994. Landschaften – Eindrücke von nah und fern ♦ Otto-Bruderer-Haus, Waldstatt | jeden 1. Samstag, 10–16 Uhr

Joseph Kosuth. Bodeninstallation des amerikanischen Konzeptkünstlers ♦ Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen | Mo–Fr 14–17 Uhr, Sa/So 11–17 Uhr | bis Frühling 2003

■ FOTOGRAFIE

orangeORANGE. Werner Widmer: Fotografien ♦ Das Orange Haus Gossau | bis 21.2.03

Unter Pinguinen. Fotoausstellung mit Bildern des verstorbenen Schweizer Fotografen Bruno P. Zehnder ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 10.11.

Wolfram Janzer: Fotografische Arbeiten. Ausstellungssaal im UG, Wessenbergstr. 43 ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz | bis 24.11.

Reale Fotografie. Siegrun Appelt, Simone Kappeler, Gerhard Klockner ♦ Kunst Raum Dornbirn | 1.–10.11.

■ DIVERSE

Vom Drill zur Bildung. Aus der Frühgeschichte des St.Gallischen Volksschulwesens ♦ Historisches Museum St.Gallen | bis 5.1.03

Götter wandelten einst... Antiker Mythos im Spiegel alter Meister aus den Sammlungen des Fürsten von Liechtenstein ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz | bis 31.12.

Kde domov můj – Wo ist meine Heimat? Spuren tschechisch-deutscher Gemeinsamkeiten im 19. und 20. Jahrhundert ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz | bis 15.11.

Der Staudamm. Anlässlich 20 Jahre Johann-August-Malin-Gesellschaft ♦ Spielboden Dornbirn | 8.–30.11.

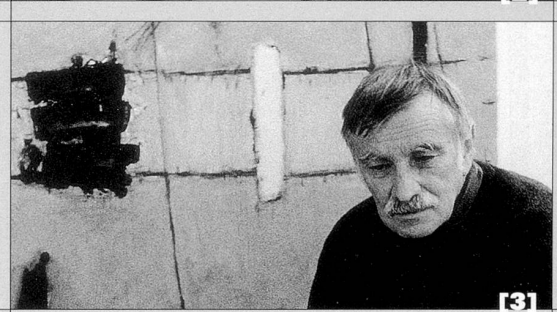
Bäume in der Ostschweiz. Sonderausstellung ♦ Botanischer Garten St.Gallen | bis 5.1.03

Appenzeller Bauernmalerei, Volkskunst und Kunsthandwerk. Jeden Nachmittag Vorführungen an der Handstickmaschine und/oder am Webstuhl ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR | tägl. 10–12/13.30–17 Uhr | Mo morgen geschl.

Ammonshörner und Donnerkeile. Aus dem Leben ausgestorbener Kopffüßer; Sonderausstellung ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 30.3.03

Nur eine Maus? Sonderausstellung des Bündner Natur-Museums in Chur ♦ Naturmuseum St.Gallen | bis 27.10.

Berühmte Diamanten und ihre Geschichte(en). Sonderausstellung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen | bis 26.2.03



UNITED JAZZ & ROCK

«The United Jazz & Rock Ensemble», ein kongeniales Zehntett europäischer Jazz-Größen, gastiert am 2. Dezember im Kreuzsaal in Jona. Während nunmehr 30 Jahren ist die einst lose Musikkervereinigung um den Pianisten Wolfgang Dauner zu einer der erfolgreichsten und hochkarätigsten europäischen Bigbands im Bereich des Jazz zusammengewachsen. Innerhalb der intelligenten Kompositionen garantieren Namen wie Barbara Thompson oder Ack van Rooyen improvisatorische Höhenflüge. (pd)

Montag, 2. Dezember, 20 Uhr, Kreuzsaal Jona
Vorverkauf: Ticketcorner, 0848 800 800

VERSUNKENES ST.GALLEN

In einer Ausstellung unter dem Titel «Vorbild/Abbild» zeigt Ekk Lory, manchem vielleicht noch als einer der stillsten und bedächtigen Slamern in der Frohegg in Erinnerung, in der Macelleria d'Arte von Francesco Bonanno verfreemde Abbilder von räumlichen Vorbildern. Indem er neben die künstlerischen Abbilder einfache Fotos seiner Vorbilder stellt, erhält der Betrachter die Möglichkeit, Lorys individuellen Prozess der künstlerischen Umsetzung nachzuvollziehen. Gerne hätte Lory seine Abbilder an den Originalschauplätzen der Stadt gezeigt, was aber wegen Plakatierungsverbot bzw. Abbruch verschiedener von Lory fotografierter Objekte wie etwa des Hauses St.Leonhardsstrasse 74/76 (siehe Bild) nicht mehr möglich ist. Apropos St.Leonhardsstrasse: Den Abriss des subkulturellen Hauses zeigt Lory in einem Video-Trickfilm, der ebenfalls in der Macelleria zu sehen ist, zusammen mit weiteren Bildern von verschwundenen Häusern, die er während der letzten 16 Jahre unter dem Titel «Versunkenes St.Gallen» festgehalten hat. Zu Lorys Bildern sind florale Objekte von Marianne Schweizer zu sehen. Hingehen, unbedingt, bevor die ganze Stadt im Sumpf versinkt. (pd)

Freitag, 15.11., bis Mittwoch, 4.12.
Macelleria d'Arte, Bankgasse 14, 9000 St.Gallen
Vernissage: 15.11., 19.30 Uhr.

JOSEF EBNÖTHER

Neue, dynamische Arbeiten des Altstätter Malers Josef Ebnöther sind noch bis zum 17. November im Ausstellungssaal des St.Galler Regierungsgebäudes zu sehen: spontane Papierarbeiten in Mischtechniken und unterschiedlichen Formaten. Einen Überblick über Ebnöthers Schaffen zeigt Bernhard Tschan bis zum 24. November im Raum für Kunst und in der Statthalle Altstätten. (pd)

bis 17. November, Ausstellungssaal des St.Galler Regierungsgebäudes
Täglich, 14–17 Uhr

bis 24. November, Raum für Kunst
Mi, Do, Fr, 9–18 Uhr; Sa, 9–17 Uhr; So, 14–17 Uhr
bis 24. November, Statthalle Altstätten
Fr, 16–20 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr

Figuren Theater St. Gallen

FIGURENTHEATER ST.GALLEN

Lämmliisbrunnenstrasse 34, 9004 St.Gallen

FLAMINGO BAR

für Erwachsene

Gastspiel des Figurentheaters Tübingen
mit Frank Soehnle

DO 21., FR 22., SA 23. NOVEMBER

jeweils 20 Uhr

Vorverkauf ab 7.11.: 0901 560 600

www.figurentheater-sg.ch

parfin de siècle

THEATER PARFIN DE SIÈCLE

Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen

GESCHLOSSENE GESELLSCHAFT

Schauspiel von Jean-Paul Sartre

mit Renate Bauer, Regine Weingart;

Erich Furrer, Arnim Halter

Regie: Arnim Halter; Bühne: Gesa Gerber

FR 15., MI 20., FR 22., SA 23.,

DI 26., FR 29., SA 30. NOVEMBER

jeweils 20 Uhr

Vorverkauf: 071 245 21 10 oder parfin@bluewin.ch

TYPOGRAFIE USW.

Wössner
Feldlistrasse 31a
9000 St.Gallen

Telefon 071 277 47 70
Fax 071 277 47 71
j@woessner.ch

TYPOGRAFIE USW.

Schwarzkunst
Paradiesstrasse 7
9000 St.Gallen

Telefon 071 260 15 80
Fax 071 260 15 81
typografie@schwarzkunst.ch

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit in Bewegung Tanz, Gespräch. Einzel- und Gruppenstunden
 ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Tanztherapeutin/Zenlehrerin, 071 222 16 38

Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchstr. 7a, St.Gallen | 071 244 00 41 | Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr

Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger, 076 457 13 37 | Di, morgen/mittag/abends | Mi, abends
Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schnetzler, dipl. Atem- und Bewegungspädagogin, 043 960 06 55 | Freitag

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 16:45–18 Uhr
Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 18:30–19:30 Uhr

Bewegen und Entspannen. über Mittag für Frauen und Männer ♦ Susanne Koopmann, 071 245 31 27 | Mo, 12:30–13:20 Uhr, fortlaufende Gruppe
Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbst- erfahrung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen | 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang ♦ R. Schmalz Trogen | 071 344 43 38/39 | Di/Do, 19–22 Uhr

KO.KOO Performance Research. ♦ R. Schmalz, Trogen | 071/344 43 38/39 | Mo/Di, 8:30–16 Uhr

Körpertraining (in Anlehnung an white cloud yoga). ♦ Eva Mennel, je Di 9.30–11/18.20–20 Uhr | 071 245 03 91
Körperarbeit/Tanz. ♦ Gisa Frank, Merku- str. 2, St.Gallen | 071 877 49 37 | Do 9.15–10.30 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeits- entwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Fel- senstr. 83, St.Gallen | 071 367 10 14, n.V.
Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrneh- mung, Rückbildungsgymn u. Babymassage ♦ Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewe- gungspädagoginnen | 071 461 28 50 | www.inerwartung.ch

Eutonie – Entspannung, Ruhe, Wohl- befinden. Gruppen- u. Einzelunterricht n.Vereinb. ♦ M. P. Kaufmann/M. Neu- mann | 071 222 23 02 | Wochenendkurs: 23./24.11.

:TANZ

Klassisches Ballet. Jugendliche/Er- wachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Ge- mischte Gruppe am Sa ♦ Marianne Fuchs, Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Internationale Folkloretänze. Jugend- liche/Erwachsene oder Kinder von Mo bis Fr | Gemischte Gruppe am Sa ♦ Tanja Vuojin, Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch
Tap Dance/Step. Anfänger oder Fortge- schrittene von Fr bis So ♦ Stephan Grün, Theatertanzschule St.Gallen, 071 242 05 05, www.theaterstgallen.ch

Meditation der Stille – Sacred Dan- ce. Tanz erleben. Einfache Kreisläufe ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanz- pädagogin SBTG | 071 288 31 92 | jeden 1. Montag

EurAfro-DANCE. ♦ Jeanette Loosli, 071 911 88 37, jeannette@afrodancer.ch | Kurse: Di in St.Gallen/Do in Wil

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di/Mi/Fr
Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse 26, 078 771 44 66 | Mo, 18.10–20 Uhr
Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Stu- dio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 | Mo/Di/Do/Fr
Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsen- str. 83, St.Gallen | Di 20–22 Uhr (14-tägl.) | 071 367 10 14

Sattva – Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Be- wegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala, Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr
Taketina – Rhythmische Körperar- beit. ♦ Urs Tobler, 071 277 37 29 | Mi, 18.30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88
Meditation des Tanzes. 14-täglich ♦ Gudrun Kuhn, Kirchgemeindehaus Step- hanshorn, St.Gallen, 071 288 52 87
Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orien- talisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 & Johanna Ros- si, 071 223 65 67 | Mo–Mi/Sa

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen | Infos: 071 222 01 58

Tanz und Bewegung. für Kinder/Er- wachsene, Eintauchen in Musik und Rhy- thmus, fortlaufende Kurse (Dienstag) ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewe- gungstherapeutin), 071 278 54 91
Sacred Dance. Meditation des Tanzes ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezen- trum Halden, St.Gallen | 14-tägl. | Mo 20–21.30 Uhr, Do 9.15–10.45 Uhr | 071 288 31 92

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen | Di 16–18 Uhr | 071 278 94 44

:FERNST

Buddhismus in der Tradition v. Thich Nhat Hanh. Meditation und Achtsam- keitstraining ♦ Beatrice Geisser-Knechtle, Zenlehrerin/Tanztherapeutin, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen ♦ Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidi- gung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15 | Frauen: 7./8.12.02 | Mädchen, 8–10 Jahre: 16./17.11.02 | 10–12 Jahre: 22./23.2.03 | 13–15 Jahre: 9./10.11.02

Aikido Einführungskurs. ♦ Häderli, 071 890 06 26 | Mo 18–19.15 Uhr, 12x | Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19.30–21 Uhr

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen | 071 877 49 37 | Do, 8–9 Uhr

T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, 071 222 69 89 | Do/Fr
Bewegung & Entspannung. T'ai Chi Ki- neo. ♦ Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7, St.Gallen, 079 468 53 94 | fortlaufende Gruppe: Do 19.30–21 Uhr
T'ai Chi Chuan – klassischer Yang- Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi- schülerin seit 1988), 071 888 60 81 | Ein- führung: Mo 19–20 Uhr | Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwert- formen

Yoga. für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16, St.Gal- len, 071 393 63 26 | Mo 18.30 Uhr | Di 14/20.15 Uhr

:MALEN

Kunsttherapie – Malen. Neue Kurse ab Di. 20.8., 20 Uhr, Samstagskurse ab 31.8., 9–16.30 Uhr ♦ Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1 St.Gallen | 071 277 71 04

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen ♦ Verein kleine kunstschule, Lucia Ander- matt-Fritsche, 071 278 33 80

Ausdrucksmalen in der Gruppe. 14- täglich, 5 x jeweils Do, 19–21.30 Uhr ab 22.10. ♦ Bernadette Tischhauser, Brühl- gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29

Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66

Experimentelles Malerei. ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Ma- len. ♦ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84/079 45 45 151 | Di 27.8.–28.1.03 | 9.15–11.30/19.15–22 Uhr
Malstufe für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06 | Mo 16–17 Uhr, Di 19.30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross, 071 222 19 31 | Mo

Begleitetes Malen für Kinder/Er- wachsene. ♦ Karin Wetter, 071 223 57 60 | Di/Fr 16.45–18 Uhr, Di 19–21.30 Uhr, Fr 9.15–11.15 Uhr

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach, 071 298 44 53
Malen – ein genussvolles und endlo- ses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlber- ger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01 | Mi–Sa

Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlieu ♦ St.Gallen (Bushaltest. Stadt- theater) ♦ Rorschach (Spügenstr. 3), 071 841 54 89

:DREIDIMENSIONAL

Innen-Aussen-Zwischen-Raum. Zwei- und dreidimensionales Gestalten ♦ Übungs Raum Kunst, Kolosseumstr. 12, St.Gallen | Infos 071 244 77 20

Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fort- geschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werk- galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70, 071 351 14 69

Glasschmelzen/Glasfusing. ♦ Edel- traut Krämer, Werk Galerie K, Schmied- gasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 | Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr
Modellieren. verschiedene Aufbautech- niken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Ober- str. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

:DIVERSES

Familienaufstellung nach Bert Hel- linger. ♦ Bernadette Tischhauser, Brühl- gasse 39, St.Gallen, 071 222 49 29 | Sa/So, 9./10.11., 9–17.30 Uhr

Klassische Homöopathie. Laienkurs für den Hasugebrauch der homöopathi- schen Apotheke ♦ Judith Thaler, kant.ap- pr. Naturheilpraktikerin, 071 288 68 22 | 12.11., 19.11., 26.11., 3.12., je 19.30–21 Uhr
Singe am Samschtig. African Songs, Beatles, Canons ♦ Steiner Schule St.Gal- len, Kuno Schuler 071 344 91 61 | jeden 2. Samstag ausser Schulferien ab 26.10., 9.45–11.15 Uhr

:DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, St.Gallen, 071 223 50 66, sekretariat@dachatelier.ch, www.dachatelier.ch

Druckwerkstatt Experimentell. Kurs- Nr. 3b ♦ Sa/So, 23./24.11.: 9.30–16.30 Uhr

Aktzeichnen. Kurs-Nr. 5 ♦ Mi, 30.10.–27.11.: 19–21.30 Uhr

Experimentelles Malen. Kurs-Nr. 6c ♦ Mo: 19.30–21.30 Uhr/Sa: 9–15 Uhr | 28.10.–18.11. und 23.11.

Schritte ins Aquarell. Kurs-Nr. 8c ♦ Fr Abend/Sa/So, 8.–10.11.: 18.30–21/9–17 Uhr

Schritte ins Aquarell. Kurs-Nr. 8d ♦ Mo/Di, 11./12.11.: 9–17 Uhr

Praktische Grundlagen der Malerei. Kurs-Nr. 10b ♦ Sa/So, 7./8.12.: 9.30–16.30 Uhr

Papiermaché. Kurs-Nr. 23b ♦ Sa/So, 16./17.11.: 9.15–16.30 Uhr

Geschöpfte Papiere II. Kurs-Nr. 26 ♦ Sa, 9.11.: 9–16 Uhr

Weihnachtskarten (handgeschöpft). Kurs-Nr. 27 ♦ Sa, 7.12.: 9–16 Uhr

Weihnachtskarten-workshop. Kurs- Nr. 28 ♦ So, 8.12.: 9.30–16 Uhr

Adventskränze. Kurs-Nr. 32 ♦ Di, 26.11.: 19–22 Uhr

Workshop-Adventskränze. Kurs-Nr. 33 ♦ Fr, 29.11.: 19–22 Uhr

Kreatives Gestalten zur Adventszeit. Kurs-Nr. 34a ♦ Mi, 27.11.: 19–22 Uhr

Kreatives Gestalten zur Adventszeit. Kurs-Nr. 34b ♦ Do, 28.11.: 19–22 Uhr

Kreatives Gestalten zur Adventszeit. Kurs-Nr. 34c ♦ Sa, 30.11.: 9–16 Uhr

:LOKALE

Albani Bar of Music. Steinberggasse 16, 8401 Winterthur, 052 269 09 69

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8402 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. c/o Kie Kultur in Engel- burg, 9053 Engelburg, 071 277 16 27

Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30

Assenotariat St.Gallen. Neumarkt 1, 3. Stock, 9000 St.Gallen

Appenzeller Brauchtumsmuseum. Am Dorfplatz, 9107 Urnäsch, 071 364 23 22

Appenzeller Volkskundemuseum. Postfach 76, 9063 Stein AR, 071 368 50 56

Architektur Forum Ostschweiz. Lager- haus, 9000 St.Gallen, 071 371 24 11

Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schö- nengrund, 0042 71 361 13 54

Atelier Bühne. Mühleplatz 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10

BALANCE netz. Neugasse 43, 9000 St.Gallen, 071 223 15 31

Banca Popolare di Sondrio (Suisse). Teufenerstr. 3, 9000 St.Gallen, 071 226 53 70

Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen, 071 222 64 94

Beratungsstelle f. Zivildienst/Militär- verweigerung. Magnihalden 14, 9001 St.Gallen, 071 244 63 16

Bibliothek der Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen

Bibliotheksaal Kloster. Kloster, 8376 Fischingen, 071 978 72 20

Bischof Art Galerie. Magnihalden 1, 9000 St.Gallen

Bistro zum Alpstein, Kulturbeiz. Dorf- platz 8, 9056 Gais, 071 793 33 68

Bodman-Haus. Dorfplatz 1, 8274 Gottlie- ben, 071 669 28 47

Boppard Café & Kultur. Wolfganghof 7f, 9014 St.Gallen, 071 277 38 48

Botanischer Garten. Stephanshorn- strasse 4, 9016 St.Gallen, 071 288 15 30

Bücherladen. Poststr. 1, 9050 Appenzell, 071 787 29 30

Buchhandlung Cavelti. Gutenberg- strasse, 9200 Gossau

Buchhandlung zum Kornhaus. Neugasse 11, 9400 Rorschach

CaBi, Antirassismus-Café. Linsebhül- str. 47, 9000 St.Gallen, 071 222 03 56

Café dreischübe. Tobelackerstr. 6, 9100 Herisau, 071 351 29 93

Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau, 071 351 10 97

Casino. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld

Casinotheater. Stadthausstrasse 119, 8400 Winterthur

Catwalk Music-Bar. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen, 071 278 10 78

Chällertheater. Marktgasse 70, 9500 Wil, 071 911 05 92

Chössi Theater. Bahnhofstr. 9620 Lich- tensteig, 071 988 13 17

Cineclub im Kino Palace. Rosenbergs- tr. 2 Blumenbergplatz, 9000 St.Gallen

Cinema Liberty. Amriswilerstrasse 106 b, 8570 Weinfelden, 071 622 00 88

Cinema Luna. Bahnhofstr. 57, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 00

Cinetreff Herisau. Bahnhofstr. 2, 9100 Herisau

City Halle, Think about Musicals. Postfach, 8400 Winterthur, 052 269 29 99

Comedia Buchhandlung. Katharinen- gasse 20, 9004 St.Gallen, 071 245 80 08

Dachatelier. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 071 223 50 66

Das Orange Haus. Hirschenstrasse 43, 9200 Gossau, 071 385 81 40

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten, 071 755 49 47

Dorfbibliothek. Poststr. 9, 9102 Herisau, 071 351 5616

EigenARTMarie. Tigerbergstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 220 13 69

Eisenwerk. Industriest. 23, 8500 Frau- enfeld, 052 728 89 99

Erica. Grenzstr. 15a, 9430 St.Margrethen

Erker Galerie. Gallusstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 222 79 79

Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs, 081 756 66 04

Fass-Bühne, Kellertheater. Wegergas- se 13, 8200 Schaffhausen

Fasson Theater. 9428 Lachen

Fehr'sche Buchhandlung. Schmiedga- se 16, 9000 St.Gallen, 071 222 11 52

Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz, 0043 55 74 40 76

Figurentheater St.Gallen. Lämmli- brunnenstr. 34, 9000 St.Gallen, 071 222 60 60

Flon. Lagerhaus, 9004 St.Gallen

Fotomuseum Winterthur. Grüzestr. 44, 8400 Winterthur, 052 233 60 86

Frauenpavillons im Stadtpark St.Gallen. Stadtpark, 9000 St.Gallen

Frauenzentrale. Frauenfelderstrasse 37, 8570 Weinfelden, 071 626 58 48

Frauenzentrale des Kt. SG. Bleiche- strasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 83 71

Freihandbibliothek. Katharinengasse, 9000 St.Gallen

Galerie Adrian Bleisch. Schmidgasse 5, 9320 Arbon, 071 446 38 90

Galerie Altsee. 9485 Nendeln, 00423 373 20 85

Galerie am Goldenen Boden. Markt- gasse 80, 9500 Wil, 071 911 39 66

Galerie Arte Nuova. Kerbelring 9, 9230 Flawil, 071 393 55 45

Galerie Café Elite. Hauptstr. 55, 9400 Rorschach, 071 841 02 75

Galerie Fratto. Schloss Blidegg, 9220 Bischofszell, 071 422 42 24

Galerie Heyoka. Mühlebachstr. 45, 8800 Thalwil

Galerie Latzer. Romanshornstr. 82, 8280 Kreuzlingen, 071 688 23 11

Galerie Objekte. Konstanzerstrasse 39, 8280 Kreuzlingen, 071 672 31 71

WEIHNACHTEN IST ÜBERALL
 Die Zeichnerin und Malerin Elsbeth Mesmer, «Töpferschibe»
 St.Gallen, gestaltete den Adventskalender exklusiv für die
 Mineralquelle Gontenbad, limitierte Auflage: 2002 Exemplare



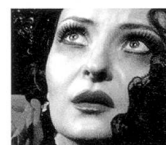
Erhältlich in div. Läden oder direkt bei der Mineralquelle Gontenbad

Name: _____

Adresse: _____

Anzahl Adventskalender: _____ Fr. 17.- (+ Anteil Porto Fr. 3.- pro Versand)

MINERALQUELLE GONTENBAD AG | 9108 GONTEN | TEL 071 794 11 19



Alles Theater!?

Ja - denn in Luzern hat bereits wieder eine spannende
 Theatersaison begonnen! Nein - denn Theatergäste erleben in
 Luzern nicht nur einmalige Theatervorstellungen, sondern pro-
 fitieren vom **1. November 2002 bis 28. Februar 2003** von:

- **Attraktiven Übernachtungspreisen.** Ab CHF 65 im 3* Hotel,
 CHF 105 im 4* Hotel und CHF 170 im 5* Hotel
- **10% Reduktion auf das «Theatermenu»** in 12 Luzerner
 Restaurants

LUZERN
 THEATERSAISON
 SWISS MADE

Information und Hotelreservation bei
Luzern Tourismus AG: +41 41 227 17 27
www.luzern.org - luzern@luzern.org

LCP Lucerne Culture Partner

Romanin
Weine
Erlesenes aus kontrolliert biologischem Anbau

150 Bioweine aus garantiert
 kontrolliert biologischem Anbau
 aus 12 Ländern

Bestellen Sie
gratis
 den ausführlichen
 Weinkatalog.

☐ Ja, senden Sie mir kostenlos Ihren Weinkatalog.

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.-Nr.: _____

Romanin Wine • Halden 7, 9034 Eggersriet
 Laden: Langgasse 91, 9008 St.Gallen
 Telefon 071 877 16 65, Telefax 071 870 06 63
 E-mail: angelo.romanin@bluewin.ch

oeko-markt
z.B. dies:

claro Weltladen St. Gallen

Sozial und ökologisch hergestellte
 Lebensmittel, Schmuck, Kleider,
 Papeterieartikel aus dem fairen Handel,
 Umweltschutzartikel, Literatur.

Waisenhausstr. 1
9000 St. Gallen
Tel. 071 222 43 73
Mo 13.30-18.30
Di-Fr 09.00-18.30
Sa 09.00-16.00

claro
 Weltladen St. Gallen

Rubrik:
essen
& trinken

* mit Wettbewerb

weitere 86 Adressen:
www.oeko-markt.ch*
fair. lokal & ökologisch

Galerie Paul Hafner. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 32 11
Galerie Schedler Warth. Dorfstr. 56, 8532 Warth, 052 747 19 46
Galerie Schönenberger. Florastr. 7, 9533 Kirchberg, 071 931 91 66
Galerie Seestrasse 96. Seestrasse 104, 8267 Berlingen, 052 770 27 08
Galerie Kaeser. Reutenenstr. 19, 9042 Speicher, 071 344 18 77
Galerie Stäcker. Neugasse 2, 9220 Bischofszell
Galerie Susanna Kulli. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 223 59 58
Galerie u. Kunsthandlung Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen, 071 222 27 66
Galerie vor der Klostermauer. Zeughausgasse 8, 9001 St.Gallen
Galerie W. Seeallee 6, 9410 Heiden, 071 891 14 40
Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen, 079 690 90 50
Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15, 9000 St.Gallen, 071 222 6252
Gambrinus Concert. Wassergasse 5, 9000 St.Gallen, 071 222 47 71
Gasthaus Linde. Hauptstr. 42, 9042 Speicher, 071 344 16 61
Gasthof Brauerei Frohsinn. Romanschorn Str. 15, 9320 Arbon
Gemeindezentrum Dreitannen. Frauenfelderstrasse 3, 8370 Sirmach, 071 966 39 69
Gemeinschaftszentrum Psychiatrische Klinik. Psychiatrische Klinik, 8596 Münsterlingen
Geschichtenladen. Gupfengasse 6., 9230 Flawil, 071 393 89 88
Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen, 071 222 82 11
Greuterhof Islikon. Hauptstrasse 15, 8546 Islikon, 052 375 12 35
Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
Gugelhuus, Eltern-Kind Zentrum. Axensteinstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 222 44 51
Habsburg. Rheinstr. 70, 9443 Widnau, 071 722 21 56
Hafenbuffet. Bahnplatz, 9400 Rorschach, 076 499 19 61
Hallen für neue Kunst. Baumgartenstrasse 23, 8200 Schaffhausen, 052 625 25 15
Haus Eintritt. Oberer Gansbach 7, 9050 Appenzell
Haus zur letzten Latern. Schwertgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 23 33
Historisches Museum St.Gallen. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 42
Hof Riedern. Rorschacherstr. 312b, 9016 St.Gallen, 071 288 35 56
Hotel Appenzellerhof. Hauptstr. 6, 9042 Speicher, 071 344 13 21
Hotel Ekkehard. Rorschacher Str. 50, 9000 St.Gallen, 071 222 47 14
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell, 071 787 10 25
Hotel Jägerhof. Brühlbleichstr. 11, 9000 St.Gallen, 071 245 50 22
Hotel Nord. Nordstr. 4, 9410 Heiden
Hotel Walzenhausen, Wellness- und Kurzentrum. Ch. Caprez-Bieli, Direktion, 9428 Walzenhausen, 071 886 21 21
IG Halle, Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil, 055 210 51 54
Jakob Hotel am Hauptplatz. Hauptplatz 11, 8640 Rapperswil, 055 220 00 50
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstass, 8252 Schlatt TG
Jazzclub im Dreiegg. Metzgerstrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 29 42
Jazzclub im Gleis 4. Rheinstrasse 21, 8500 Frauenfeld, 052 730 03 05
Jazzhuus. Rheinstr. 21, 6890 Lustenau

Jüdisches Museum Hohenems. Schweizer Strasse 5, 6845 Hohenems, 0043 05576-73989-0
Jukebox. Poststr. 4a, 9500 Wil, 071 911 60 70
K9 Kulturzentrum. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 +7531 16713
Kantonsbibliothek Vadiana. Notkerstrasse, 9000 St.Gallen
Kantonsschule Kreuzlingen. Pestalozzistrasse 9, 8280 Kreuzlingen
Kantonsschule Trogen. Niedern, 9043 Trogen, 071 343 61 11
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen, 071 278 41 42
Kath. Kirche Heilig Geist. Riethüsli, 9000 St.Gallen
Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 90 20
Kellerbühne. St.Georgenstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 39 59
Kino Madlen. Auerstr. 18, 9435 Heerbrugg, 071 722 25 32
Kino Rosental. Schulhausstr. 9, 9410 Heiden, 071 891 36 36
Kinok Cinema. Grossackerstrasse 3, 9000 St.Gallen, 071 245 80 68
Kirche Aawangen. Dorfstrasse, 8522 Aawangen, 052 722 27 40
Kirche St.Mangen. Magnihalden 15, 9000 St.Gallen, 071 245 56 76
Kirchenzentrum Steinacker. Neueckstrasse 11, 8214 Kradolf
Klinik Littenheid. 9573 Littenheid, 071 929 60 60
Klinik Stephanshorn. Brauerstrasse 95, 9016 St.Gallen
Kloster St.Katharinen. Katharinengasse 11, 9000 St.Gallen, 071 223 56 23
Klosterkirche Münsterlingen. 8596 Scherzingen
Ko.Koo.-Performance Research. Hintertorf 28, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Kraftfeld. Tössfeldstrasse 3, 8400 Winterthur, 052 20 20 20 4
Kraftwerk Krummenau. Im Trempel, 9643 Krummenau
Kreuzsaal. St.Gallerstr. 30, 8645 Jona, 055 225 53 53
Kultur Cinema. Farbgasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64
Kultur i de Aula. Schülerweg 2, 9403 Goldach
Kultur im Bären. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 298 51 91
Kultur- & Vereinslokal Bützgi. Enzenbühlstr. 48, 9230 Flawil, 071 393 14 61
Kulturbistro Amriswil GmbH. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071-410 10 91
Kulturforum Amriswil. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 00 92
Kulturkarussell Rössli. Bahnhofstr. 1, 8712 Stäfa, 01 926 48 67
Kulturladen Konstanz. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 +7531 52954
Kulturpalast. Im Bahnhof, 9424 Rheineck, 071 880 02 50
Kulturverein Frohsinn. Wilerstrasse 12, 8570 Weinfelden, 071 622 40 30
Kulturverein Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen, 071 633 25 60
Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 39–43, 78459 Konstanz, 07531 900 900
Kulturzentrum Gaswerk! Untere Schöntalstrasse 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34
Kulturzentrum Kammgarn. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen, 052 624 01 40
Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, 6850 Dornbirn, 0043 557 25 50 44
Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, 9320 Arbon, 071 446 94 44
Kunsthalle St.Gallen. Davidstrasse 40, 9000 St.Gallen, +41 071 222 10 14
Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, 9500 Wil, 071 911 77 71

Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 594-0
Kunsthau Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus, 055 640 25 35
Kunstmuseum des Kanton Thurgau. 071 911 60 70
Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, 9490 Vaduz, 00423 235 03 00
Kunstmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 71
Kunstmuseum Winterthur. Museumstr. 52, 8402 Winterthur, 052 267 51 62
kunstraum kreuzlingen. Bodanstr. 7a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38
Kunstverein Konstanz. Wessenbergstr. 41, 78462 Konstanz
Kunstverein St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 74
Kursana Residenz. Moosbruggstr. 1, 9000 St.Gallen
Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen
Landeskonservatorium Vorarlberg. Reichenfeld, 6800 Feldkirch, 0043 +5522/71110
Lindauer Marionettenoper. Fischer-gasse 37, 88131 Lindau
Lindensaal. Zeughausgasse 4, 9053 Teufen, 071 333 41 03
Löwenarena Sommeri. Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri, 071 411 30 40
Löwensaal Sirmach. Kirchplatz 1, 8370 Sirmach, 071 966 18 66
Lucyclub St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen
Macelleria d'arte. Bankgasse 14, 9000 St.Gallen, 071 220 10 35
Markthalle Altenrhein. Hauptstr. 94, 9422 Staad, 071 850 92 47
Mehrzweckhalle Weitsicht. Bahnhofstrasse 41, 8560 Märstetten
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen, 071 228 15 00
Monika Stocker. Geltenwilenstr. 16, 9000 St.Gallen, 071 333 12 80
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur, 052 212 02 13
Museum Appenzell. Hauptgasse 4, 9050 Appenzell, 071 788 96 31
Museum für Gestaltung. Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zürich, 01 446 22 11
Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, 9000 St.Gallen, 071 223 58 57
Museum Lindengut. Römerstr. 8, 8400 Winterthur
Museum Lindwurm. Understadt 18, 8260 Stein am Rhein
Museum Liner. Unterrainstr. 5, 9050 Appenzell, 071 788 18 00
Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. am Stadtgarten, 8400 Winterthur, 052 267 51 72
Museum zu Allerheiligen. Baumgartenstrasse 6, 8200 Schaffhausen, 052 633 07 77
Musikakademie St.Gallen. Rorschacher Str. 25, 9000 St.Gallen, 071 224 59 59
Naturmuseum St.Gallen. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen, 071 242 06 70
Oek. Gemeindezentrum Halden. Oberhaldenstr. 25, 9016 St.Gallen
Offene Kirche St.Leonhard. St.Leonhardstr. 67, 9000 St.Gallen
Offset Club. Hintere Poststr. 2, 9000 St.Gallen, 071 277 37 17
Olma Messen. Splügenstr. 12, 9008 St.Gallen, 071 242 01 01
Opus Zwei. Kirchgasse 3, 9000 St.Gallen, 071 223 38 88
Otto-Bruderer-Haus. Mittelstrasse 235, 9104 Waldstatt
phoenix-theater 81. Postfach, 8266 Steckborn, 8266 Steckborn
Piano Bar Schlossmühle. Schlossmühlestrasse 1, 8500 Frauenfeld, 052 721 44 64
Planetarium. Breitenrainstr. 21, 8280 Kreuzlingen, 071 672 58 55

Rathausgalerie Konstanz. Wessenbergstr. 39, 78462 Konstanz
Rauch Club. Marktgasse 1, 6800 Feldkirch
Raum für Kunst. Obergasse 14, 9450 Altstätten, 071 755 42 56
Rehabilitationszentrum. Engelgass 417, 9426 Lutzenberg, 071 886 30 80
Reichshofsaal. Zentrum, 6890 Lustenau
Remise Bludenz. Am Raiffeisenplatz, 6700 Bludenz, 05552 33407-12
Remise vom Haus zum Komitee. Frauenfelderstrasse 16 a, 8570 Weinfelden, 071 626 83 85
Remise, Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil, 071 912 26 55
Rest. Adler, St.Georgen. St.-Georgen-Str. 84, 9000 St.Gallen
Rest. Rössli. Postplatz, 9050 Appenzell
Rest. Eintritt. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg, 071 931 10 92
Restaurant Hintere Post. Hintere Poststr. 18, 9000 St.Gallen, 071 222 66 84
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogensberg, 071 374 15 11
Restaurant Schwarzer Engel. Engel-gasse 22, 9000 St.Gallen, 071 223 35 75
Restaurant Zur letzten Laterne. Schwertgasse 3, 9004 St.Gallen, 071 245 23 33
Rheinpark Stadion. Lettstrasse 74, 9490 Vaduz
Rudolf Steiner Schule. Rorschacher Str. 312, 9016 St.Gallen, 071 288 05 15
Salzhau. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54
Sambao – die Seebar. Weitegasse, 9320 Arbon, 071 440 08 18
Sammlung Hauser und Wirth. Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen, 071 228 55 50
sbw neue medien. Bahnhofstrasse 40, 8590 Romanshorn
Schloss Arbon. Schloss, 9320 Arbon, 071 844 35 60
Schloss Dottenwil. Betten 2, 9303 Wittenbach, 071 298 31 69
Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg, 071 858 62 62
Schloss Wartensee. Schloss Wartensee, 9404 Rorschacherberg, 071 858 73 73
Schloss Wolfsberg AG. Wolfsbergstrasse, 8272 Ermatingen, 071 663 51 51
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach, 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000 St.Gallen, 071 222 30 07
Seehotel Kronenhof. Seestrasse 101, 8267 Berlingen, 052 762 54 00
Seeparksaal. 9320 Arbon, 071 446 77 58
Sensorium. Walzmühlestr. 49, 8500 Frauenfeld, 052 712 31 21
Simon Kneuss Galerieraum. Linse-bühlstr. 41, 9000 St.Gallen, 079 243 55 37
Skihütte. Skiliftweg 9, 8374 Oberwangen, 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch, 0043 5522 384 82
Spiel- & Lernzentrum Herisau. Unt. Fabrik 12, 9100 Herisau
Spielboden Kulturveranstaltungen GmbH. Färbergasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 +5572 21933 0
Splügeneck. Pic-o-Pello-Platz, 9000 St.Gallen, 071 222 16 29
Stadel. Bäumlestr. 75, 6973 Höchst, 0664 1813022
Stadtcasino Frauenfeld. Bahnhofplatz, 8500 Frauenfeld
Stadtmuseum. Marktgasse 88, 9500 Wil
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil, 071 913 70 07
Stadtheater Chur. Grabenstr. 6, 7000 Chur, 081 252 66 44
Stadtheater Konstanz. Inselgasse 2, 78462 Konstanz, 0049 7531 13 00 21

Stadtheater Schaffhausen. Herrenacker 22/23, 8200 Schaffhausen, 052 625 05 55
Stiftung Kartause Ittingen. 8532 Warth, 052 748 44 11
Stiftung Sonnenhalde. Murgtalstrasse 50, 9542 Münchwillen, 071 969 47 47
TaKino. Zollstr. 10, 9494 Schaan
Tango Almacén. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 60 81
Tankstell Bar. Teufenerstrasse, 9000 St.Gallen
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen, 071 222 17 44
Theater am Kirchplatz. Reberastr. 12, 9494 Schaan, 00423 237 59 69
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz, 0043 55 74 42 018
Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20
Theater an der Grenze. Hauptstr. 55, 8280 Kreuzlingen, 071 671 26 42
Theater im Sidi. St.Gallerstr. 40, 8401 Winterthur, 052 212 14 42
Theater Jetzt. Rieter Areal, 8370 Sirmach, 071 966 50 39
Theater parfin de siècle. Mühlensteg 3, 9000 St.Gallen, 071 245 21 10
Theater St.Gallen. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen, 071 242 06 06
Tonhalle St.Gallen. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen, 071 242 06 32
Tonhalle Wil. Tonhallestr. 29, 9500 Wil, 071 913 89 29
Triangel Restaurant Ochsen. 9200 Gossau, 071 385 25 31
Turnhalle Talhof. Unterer Brühl 1a, 9001 St.Gallen
Universität St.Gallen. Dufourstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 224 21 11
Vaduzer-Saal. Aulestrasse 60 (hinten), 9490 Vaduz, 00423 235 40 65
Villa Grünfels Musiksaal. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09
visarte-ost. Oberer Graben 38, 9000 St.Gallen, 071 220 83 50
Völkermuseum. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen, 071 242 06 48
Volksbibliothek Gossau. Gutenbergstrasse 8, 9200 Gossau
Vorarlberger Landesmuseum. Kornmarktplatz, 6900 Bregenz, 0043 +5574 46050
Weinkeller Felsenburg. Frauenfelderstrasse 4, 8570 Weinfelden, 071 622 83 86
Werkalerie K. Schmiedgasse 22, 9102 Herisau, 071 351 71 70
Werkheim Neuschwende. Neuschwende 220, 9043 Trogen, 071 343 78 10
Werkstall. Teufenerstrasse 73b, 9000 St.Gallen
Werkstatt Inselgasse, Stadtheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz, 0049 7531 13 00 21
Workstätten- und Kulturhaus. Postfach 129, 9043 Trogen, 071 344 43 38
Wessenberg-Galerie. Kulturzentrum am Münster, 78462 Konstanz, 0049 7531 900 921
Wyborada, Frauenbibliothek. Lagerhaus, 9000 St.Gallen, 071 222 65 15
Z 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen, 071 672 87 80
ZAK Jona. Werkstr. 9, 8645 Jona SG, 055 214 41 00
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 62
Zürcher Hochschule Winterthur. Technikumstrasse 9, 8401 Winterthur, 052 267 74 96



Natürliche Frischmarkt- küche.

Täglich wechselndes Angebot

Fisch- und Fleischspezialitäten

Vegetarische Gerichte.



Idyllhotel
Appenzellerhof

Schlafen • Geniessen • Entspannen

*Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071 344 13 21, Telefax 071 344 10 38
info@appenzellerhof.ch, www.appenzellerhof.ch*



Bäckerei

Konditorei

Restaurant

Café



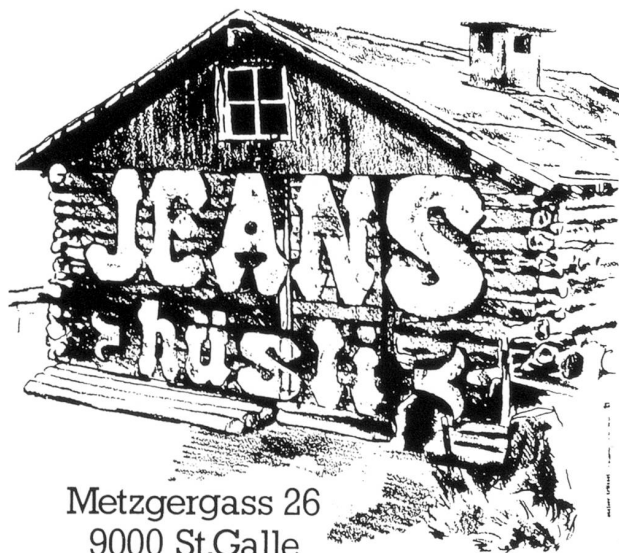
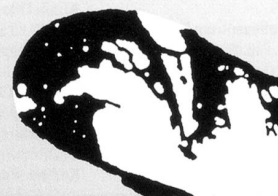
gschwind is

GSCHWEND

z' Sangalle

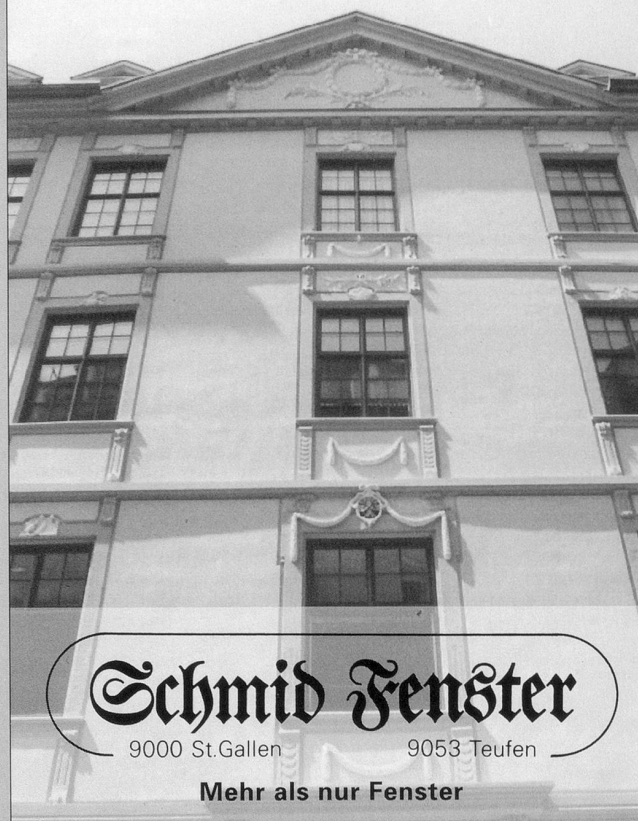
Goliathgasse 7
9004 St. Gallen
Tel. 071 228 66 77
cafe.gschwend@stgallen.com

Filiale Rotmonten
Tel. 071 245 00 70



Metzgergass 26
9000 St. Galle

«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast
überall und fast überall bleibt es auch dabei.



Schmid Fenster

9000 St. Gallen

9053 Teufen

Mehr als nur Fenster